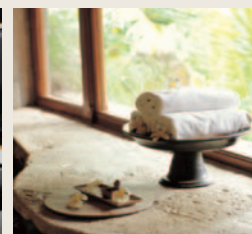
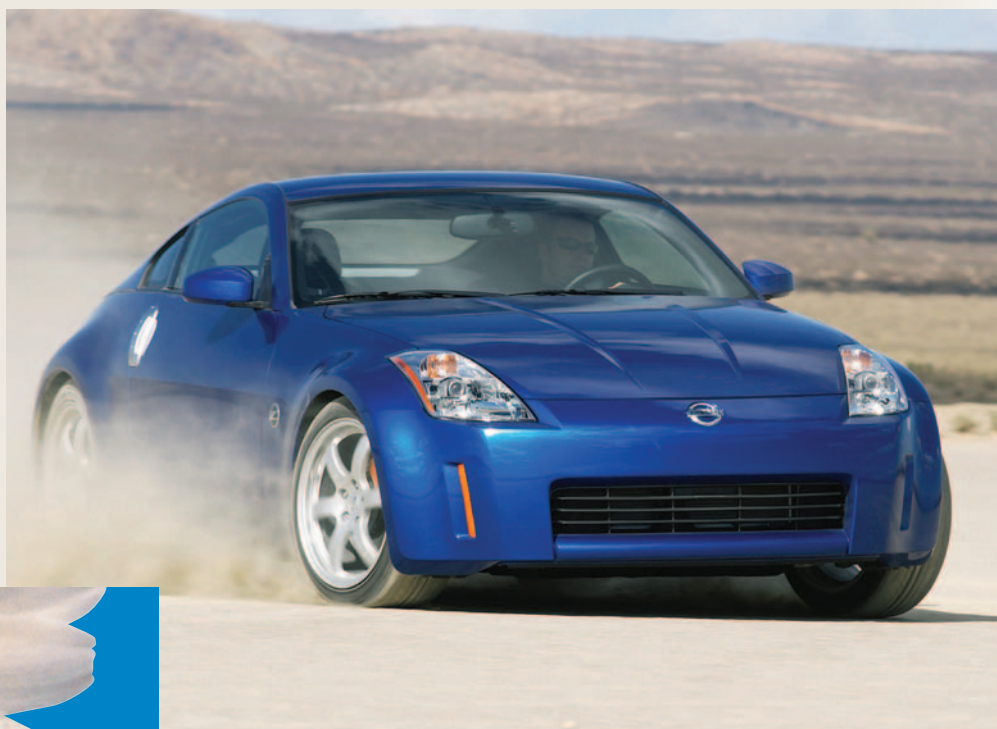


抓緊良機及使它具體化，同時妥善應付不明確因素。



本年報內容以英文為準，中文譯本僅供參考。

執行報告摘要	2
管理層檢討與分析	4
企業資料	9
董事局及高級管理層簡介	10



企業活動	12
企業結構	14
財政摘要	16


## 財政報告

董事會報告	17
審計師報告	23
綜合損益表	24
綜合權益變動表	25
綜合資產負債表	26
資產負債表	28
綜合現金流量表	29
綜合現金流量表附註	30
財務報表附註	31
財政摘要	69
集團物業	70



## 附錄:

授權發行及購回股份通告	1
股東週年大會通告	10
委托代理人表格	



我們所擁有的強大財務能力，為我們提供了一個堅實的基礎，從而使我們得以支援幾項同時進行的擴展計劃，以確保未來的業務增長。

## 執行報告摘要

2004年，中國、香港以及亞細安地區的經濟都取得了強勁增長，尤其是新加坡。這一有利形勢對於集團取得自1998年上市以來的最好業績之一，無疑起了巨大的輔助作用。

雖然收入增長幅度達23%，但股東應佔利潤只增加18%，反映了嚴峻的市場環境對利潤率所形成的壓力。不過，由於集團一直保持高度警惕，預計2005年集團將繼續取得良好業績。

公司將宣佈派發每股4仙的年終股息。

我們所擁有的強大財務能力，為我們提供了一個堅實的基礎，從而使我們得以支援幾項同時進行的擴展計劃，以確保未來的業務增長。我們不斷地檢討新加坡和本區域對售後服務設施的需求，並努力滿足這些需求。我們在新加坡和馬來西亞新近建成兩個汽車陳列室和維修服務中心，與此同時，我們正在新加坡、菲律賓和泰國建造三個集汽車陳列室和維修服務中心於一體的基礎設施。

我們收購了一家日本國內主要的汽車運輸物流公司Zero Co., Ltd 20.7%的股權，我們確信它具有良好的長期發展前景。目前，許多亞細安國家都在獨立發展其本身的汽車製造業中心。這新收購公司可為集團在這關鍵性的汽車運輸物流業提供第一手經驗。

集團歡迎松尾正敬先生加入董事會，擔任非執行獨立董事。他將與集團分享其在國際行銷與企業監管方面的豐富經驗。

在此，我們再次對我們的員工和董事會成員在履行其職責和義務過程中所表現出來的獻身精神與積極熱情，表示衷心感謝。

拿督 陳金火

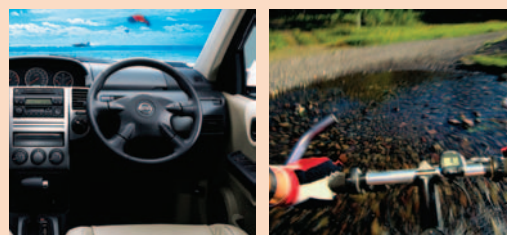
主席

香港

2005年3月16日



與上一年相比, 收入和股東應佔利潤分別  
提高23%和18%,  
達到5.25十億港幣和341百萬港幣。





## 管理層檢討與分析

### 總結

2004年，幾個因素促使集團取得不俗的業績。除擁車證（“COE”）價格穩定之外，多於往年的擁車證配額促使新加坡日產客車的銷量上升11%，輕型商用車的銷量，也由於配額金降低及價格較為便宜而增長15%。計程車投標取得的好結果，使日產計程車銷量增長五倍。Subaru汽車的銷量增長41%。新加坡和泰國的日產柴油卡車銷量上升26%。但是，由於市場競爭激烈，競爭者紛

紛削價，加上日元對新加坡元升值，集團利潤的上升幅度並不如銷售收入。此外，我們的競爭者享有從較低生產成本國家採購貨物的優勢。

與上一年相比，集團收入和股東應佔利潤分別提高23%和18%，達到5.25十億港幣和341百萬港幣。不過，下半年的利潤與上半年基本相同。





## 管理層檢討與分析

業衰退及激烈競爭下大幅削價的影響。雖然新加坡和上海業務的利潤率略升高，但終因幣值變動和激烈的競爭而遭到侵蝕。為使其新加坡的產品種類更完整，該部門引進了牽引電池與充電器業務。

泰國的卡車銷售，因得益于泰國6%的經濟增長率而上升29%，達到1,278輛。市場佔有率一直保持在10%左右。新的自我研發車型，即載重牽引車和載重卡車，均受到顧客的好評和認同。

### 物業部門

物業租賃業務略有好轉。由於商業環境改善，租用率有所提高。但是，由於服務式公寓供過於求，利潤被受影響。這種局面預計接下來還會持續若干年。

位於阿裕尼路上段的永久地契新排屋工程，正按預定計劃進行，於2005年中旬取得竣工證書之後推出市場。位於烏美路的零件供應、維修服務兼汽車陳列中心，於3月份開始營業，在為顧客提供更好的服務方面，增強了現有設施。陳唱大廈的翻新工程按時完工，因其靠近市中心和商業購物地帶，租用率從55%飆升至88%，租金收入甚佳。

### 汽車部門

經改裝的日產Sunny和日產Cefiro鞏固了日產汽車的銷量。2005年推出的新型日產客車如Latio, Presage, Lafesta和 Murano等，將有助於集團在越來越受新加坡人青睞的MPV和SUV市場取得更大的銷量。這些新車型銷量的增長，將有助於降低擁車證配額減少所帶來的影響。

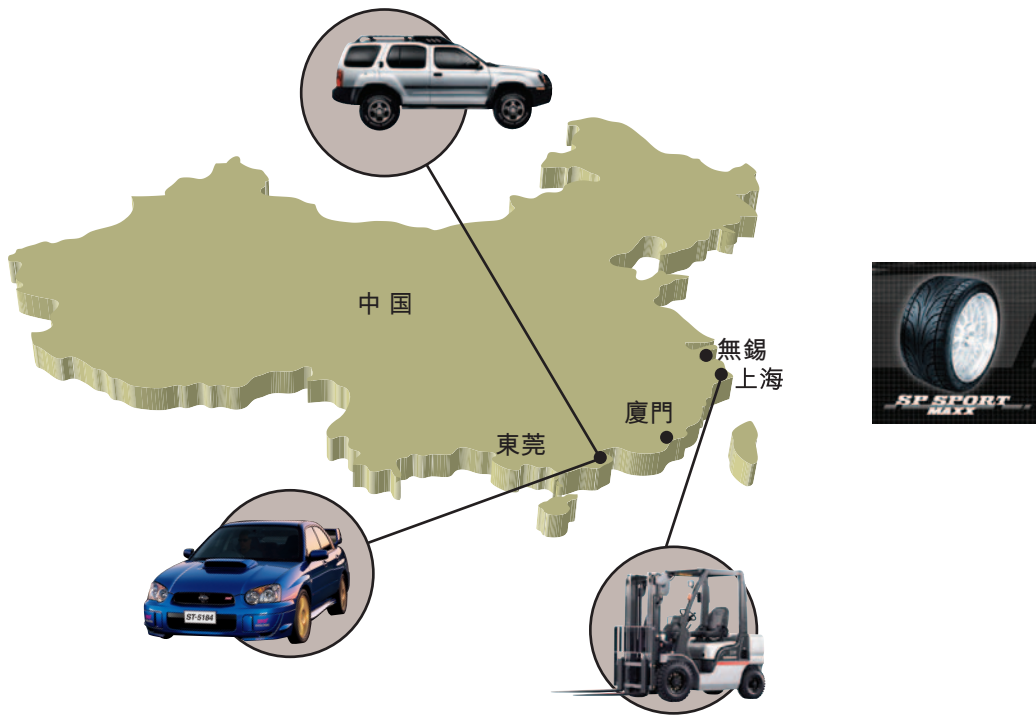
在新加坡，由於我們不斷地以性能和新潮為賣點，Subaru汽車的銷量比上一年上升24%，達到1,501輛。新穎而獨特的行銷方式，加上迎合特定組別消費者的銷售配套，吸引了新老顧客的目光。在香港，Subaru銷量上升32%，但利潤率卻由於激烈的市場競爭和猛烈的削價戰而略受影響。

汽車出租業務營業額基本上保持平穩，但利潤率較低，這是因為有許多新的競爭者進入汽車出租市場及業者爭相削價。但是，擁車證價格下降和其他相關成本的降低，也使我們得以提供優惠租金。在2005年，租金預計將保持穩定。

### 工業機械部門

卡車部門拜建築業開始復蘇之賜，取得19%的銷售增長。另一方面，叉車部門繼續受到物流





#### 財務

銀行貸款為430百萬港幣。貸款增加，主要是為了在三月份對 Wilby Residence行使認購期權，這也同時導致淨現金額減少至483百萬港幣。此外，收購Zero Co., Ltd ( “Zero” ) 20.7%的股份以及支付資本工程的建設成本，也是導致淨現金額減少的部分原因。為位於阿裕尼路上段 ( Mulberry Grove )、大巴窰8巷、八達嶺及雅加達的汽車維修中心等建造及發展工程所提供的資本承諾總額達144百萬港幣。集團至今未發生任何或有負債。

#### 未來展望

集團擁有強大的財務能力，這使它得以在汽車與卡車分銷及零部件製造領域進行區域擴展。我們現在已建立起一個橫跨好幾個亞細安國家、香港及中國華南四省的汽車分銷網路。這些地區都是擴大中的經濟體，將為擴大網路、提高收入水平提供良好的機會。

雖然我們預計全球經濟將會繼續去年的發展趨勢，但貨幣的匯率變動、油價上漲以及中國和美國的經濟調整所充滿的各種變數，仍然有可能影響我們的業務。然而，我們確信我們有能力駕馭各種變數，繼續為公司的未來奮鬥。

#### 中國業務部

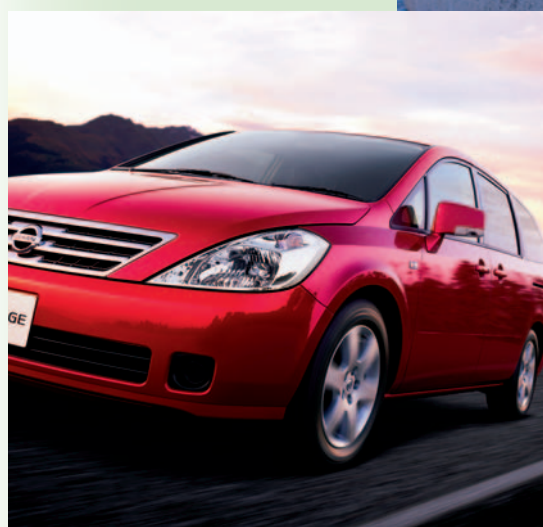
由于在北京汽車展上推出新型Subaru Legacy和 Outback，意美中國有限公司在其東莞的零件供應、維修服務兼汽車陳列中心進行的銷售比去年遞增四倍。然而，中國經濟的降溫以及影響汽車工業的新條例和政策，預計將使集團的中國業務在2005年放緩。

目前，我們正在重組集團在中國的其他業務，特別是出售沒有達到預期目標的現有合營企業的股權。我們將把重點放在我們擁有直接股權和控制權的製造業上。



為建造及**發展**工程所提供的

資本**承諾**總額達**144**百萬港幣。



## 企業資料

### 董事會

主席：  
拿督 陳金火先生

副主席：  
陳永順 先生

董事總經理：  
王陽樂 先生

執行董事：  
陳慶良 先生

執行董事 — 市場行銷：  
梁亞拾 先生

執行董事 — 財務：  
孫樹發 女士

非執行董事：  
劉珍妮 女士\*

獨立非執行董事：  
李漢陽 先生\*  
劉桂明 先生\*  
松尾正敬 先生

\* 審核委員會委員

### 公司秘書

張淑儀 女士

### 審計師

畢馬威會計師事務所  
執業會計師  
香港中環  
遮打道10號  
太子大廈8樓

### 法律顧問

普蓋茨律師事務所  
香港中環金融街8號  
國際金融中心2期35樓

### 註冊辦事處

Clarendon House  
2 Church Street,  
Hamilton HM 11  
Bermuda

### 主要營業地點

香港  
香港灣仔港灣道6-8號  
瑞安中心30樓3001室

新加坡  
新加坡武吉知馬路911號  
陳唱汽車中心  
郵編589622

### 駐百慕達代表

John C R Collis 先生  
Anthony D Whaley 先生(副代表)

### 主要來往銀行

美國銀行  
華僑銀行有限公司  
大華銀行有限公司

### 股份過戶登記總處

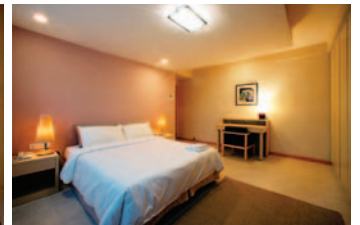
Butterfield Fund Services (Bermuda) Limited  
11 Rosebank Centre,  
Bermudiana Road,  
Hamilton, Bermuda

### 股份過戶登記分處

香港中央證券登記有限公司  
香港灣仔皇后大道東  
一八三號  
合和中心四十六樓



## 董事局及高級管理層簡介



### 執行董事

**陳慶良先生**，六十二歲，新加坡日產汽車營業副董事總經理，及本集團旗下附屬公司之董事。陳先生于1962年畢業後便加入陳唱摩多控股集團。在過去42年中，陳先生于本集團之汽車業務方面，曾先後擔任不同職位，尤其擅長於市場推廣和售後服務。陳先生為梁亞拾姻弟。

**梁亞拾先生**，六十一歲，新加坡汽車營業市場董事，及附屬公司之董事。梁先生于1971年1月加入本集團任職助理經理。在1974年，他擔任財務董事，其後于1977年擔任市場董事。他在澳洲柏斯獲得會計師資格，也是澳洲執業會計師公會之會員。

**孫樹發女士**，五十七歲，本公司財務董事。孫女士于1977年加入本集團。1970年畢業于新加坡大學，持有會計學學位。同一年加入特許工業私人有限公司工作，一直晉升至副總會計師。其後，在1974年擔任新加坡瓷磚有限公司總會計師。孫女士在1993年獲得美國奧克拉荷馬市大學工商管理碩士學位。她是新加坡會計師公會及澳洲會計師公會會員。

### 主席

**拿督陳金火先生**，八十二歲，是本公司主席。1957年陳拿督及其胞弟率先將日本汽車引入馬來西亞。因其對社會之貢獻，在1981年得到雪蘭莪州蘇丹頒發DPMS之榮譽。陳拿督是陳慶良先生的父親，也是陳永順先生的伯父。

### 副主席

**陳永順先生**，五十六歲，本公司副主席及許多附屬公司之董事。他是陳唱摩多控股集團有限公司(陳唱摩多控股集團)董事總經理及APM Automotive Holdings Bhd的董事。陳先生于1971年在澳洲新南威爾斯大學獲得合格工程師資格後，便加入陳唱摩多控股集團。

### 董事總經理

**王陽樂先生**，五十六歲，本公司董事總經理。他於1981年加入本集團，在1992年被分派到香港工作之前，曾在新加坡擔任多個行政職位。王先生于1971年取得英國雷丁大學理科學士學位，主修建築經濟，為一名測量師。加入本集團前，在1976年至1980年期間，他曾在新加坡國防部及Straits Steamship Co. Limited工作。

### 高級管理層

**謝榮城先生**，五十一歲，為本集團於新加坡日產汽車營業總經理（市場推廣）。他于1982年加入本集團。謝先生持有機械工程及市場管理學文憑。他在2004年獲得美國紐約市布法羅大學高級主管工商管理碩士學位。

**周成才先生**，五十八歲，為Nissan Diesel (Thailand) Co., Ltd. (NDT) 執行總裁和本集團重型商業車及工業機械部門董事。周先生于1989年加入本集團。他持有新加坡大學工程學士學位。

**丘文煜先生**，五十三歲，為本集團於新加坡日產汽車營業總經理（銷售）。丘先生于1984年加入本集團。他持有機械工程，工商管理及市場管理學文憑。

**李茹興先生**，六十一歲，為本集團新加坡汽車維修及售後服務部總經理。李先生于1982年加入本集團，為英國陸路工程學院及車輛工業學院的會員。

**楊耀新先生**，五十一歲，為NDT副執行總裁。楊先生為受訓汽車工程師，及英國車輛工業學院會員。他持有澳洲皇家科技學院工商管理學士學位。

### 非執行董事

**劉珍妮女士**，四十五歲，為一間香港上市公司企業融資部董事。在這之前，她是百德能證券有限公司董事總經理，也曾任職於怡富證券有限公司的企業融資部。在投身投資銀行界前，劉女士曾在美國數間大型商業銀行以及主要國際會計師事務所工作了十多年。她持有會計與系統碩士學位和會計學士學位。劉女士是一名合格會計師，為美國會計師公會，香港會計師公會及香港證券公會會員。她亦是香港證券及期貨事務監察委員會旗下的持牌財務顧問。2003年8月，劉女士獲委任為本集團董事。

### 獨立非執行董事

**李漢陽先生**，七十三歲，是一名執業律師。李先生于1998年4月被委任為本公司董事。李先生現為數間新加坡上市公司董事局成員。

**劉桂明先生**，七十六歲，于1950年代初加入華潤集團。1984年獲委任為華潤機械有限公司董事及副總經理。1990年更獲委任為該公司顧問。1997年底，劉先生退出華潤集團。1998年4月，劉先生獲委任為本公司董事。

**松尾正敬先生**，六十一歲，獲授予日本Yamaguchi National大學機械工程學位。彼擁有逾十八年的生產與技術活動方面的經驗，且擁有逾十八年在歐洲、南美洲、中東、非洲、東南亞及中國之商務活動經驗，及豐富的集團管理工作經驗。也曾在日產柴油汽車工業株式會社出任高級執行董事。該公司在東京上市，以生產及分銷卡車與發動機而舉世聞名。松尾先生於2001年辭任該公司後退休。2004年12月6日，松尾先生獲委任為本公司董事。



座落在 **新加坡烏美**, 為主力的 **嶄新** 日產零件供應、  
維修服務兼汽車陳列中心, 按照 **日產全球** 零售店標誌  
與設施標準進行 **裝修** 並在2月份竣工。





## 企業活動

在新加坡和泰國舉行的汽車展，為集團通常舉行的活動內容，增添了不少亮麗的色彩。

日產新型汽車如Latio、Murano和Presage以及轉換型Nissan 350Z Roadster 在11月舉辦的新加坡汽車展上粉墨登場。其中Latio、Murano和Presage的智慧性能與創新大膽的設計，旨在將消費者的期望值提高到一個新階段，即日產汽車無所不能。除二月份推出一輛最新型的Nissan X-trail外，九月份又推出一輛設計更簡約、價格更大眾化、靈巧而又不失新潮的Nissan March。在泰國汽車展上，集團推出兩個旨在降低燃油消耗及維修成本的自我研發車型，即載重牽引車和載重卡車。在北京汽車展上，Subaru Legacy及Outback首次在中國亮相，為促進Subaru這一品牌在中國市場的滲透率以及消費者對它的瞭解，起了良好的推動作用。由中國著名的公路汽車賽好手陸寧俊先生在韶關舉辦的Subaru基本公路汽車賽訓練課程及高級駕駛技術講座，引起極大的反響，取得空前成功。而在新加坡，連續進入第三個年頭的Subaru Palm Challenge則使銷售量大為改善，Subaru品牌也更深入人心。

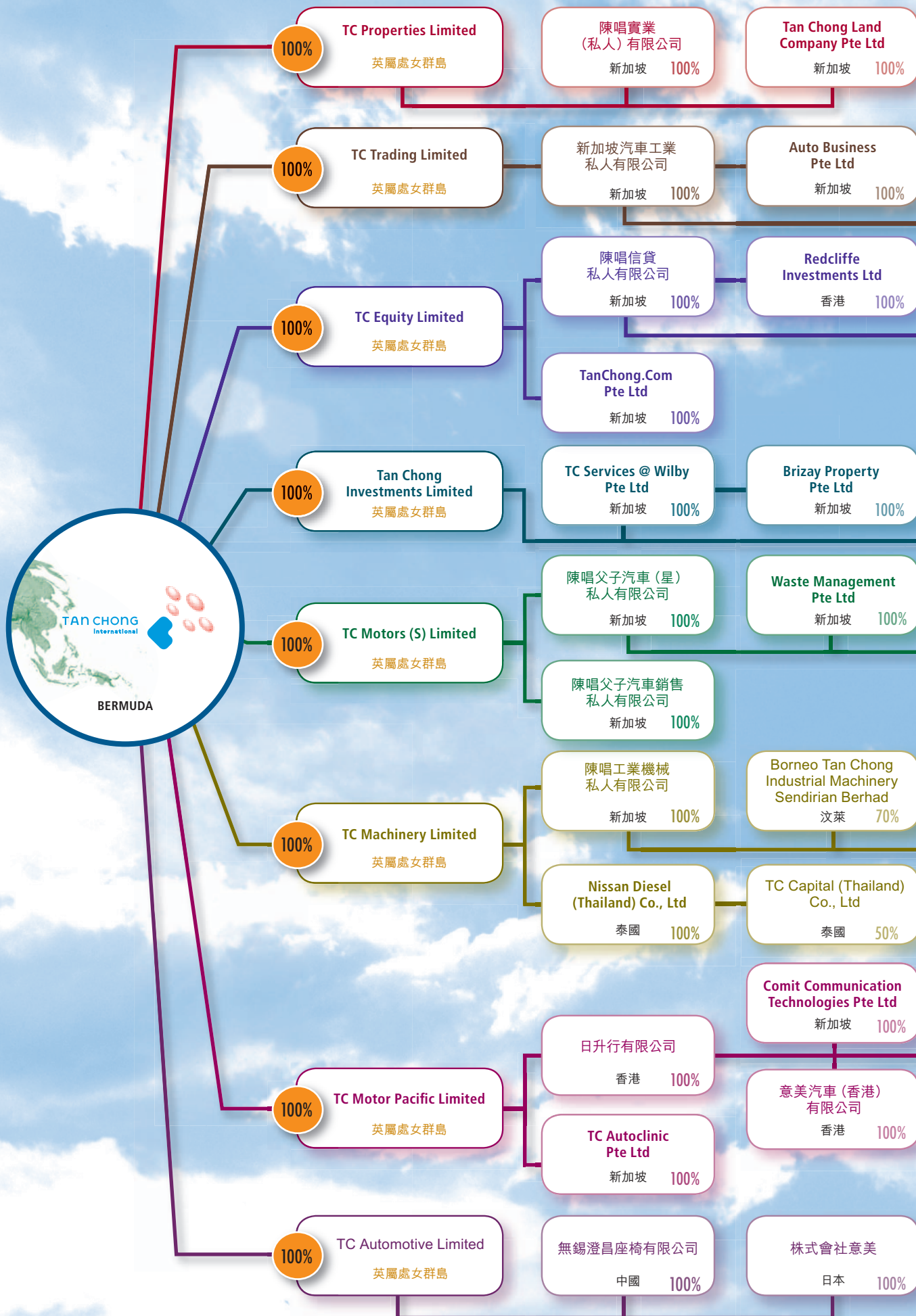
受到多年來公眾的熱情參與和積極回應的鼓舞，新加坡日產繼續不遺餘力地支援慈善與健康生活運動，如每年一次的全國腎臟基金舉辦的慈善演出、新報“大競走”、報業控股舉行的“嘉年華”以及公路安全公共教育運動等，屆時，我們的流行車型如Sunny、Cefiro及X-Trail等都作為獎品頒發給幸運的優勝者。



座落在新加坡烏美，為主力的嶄新日產零件供應、維修服務兼汽車陳列中心，繼2月份竣工並按照日產全球零售店標誌與設施標準進行裝修之後，於3月份開始對外營業。在阿裕尼路上段發展的77個單位的永久地契排屋工程，按計劃將於2005年第一季度順利完工。位於大巴窰的新Subaru維修中心的改造工程，亦訂於2005年底完成。

我們在新加坡的工業機械部門，開始經營牽引電池與充電器業務，以擴大其產品種類。為了改善其顧客服務，Nissan Diesel Thailand正在通過在Nakorswan設立一家分公司來擴大其銷售與服務網路。該分公司將於2005年全面投入運營。

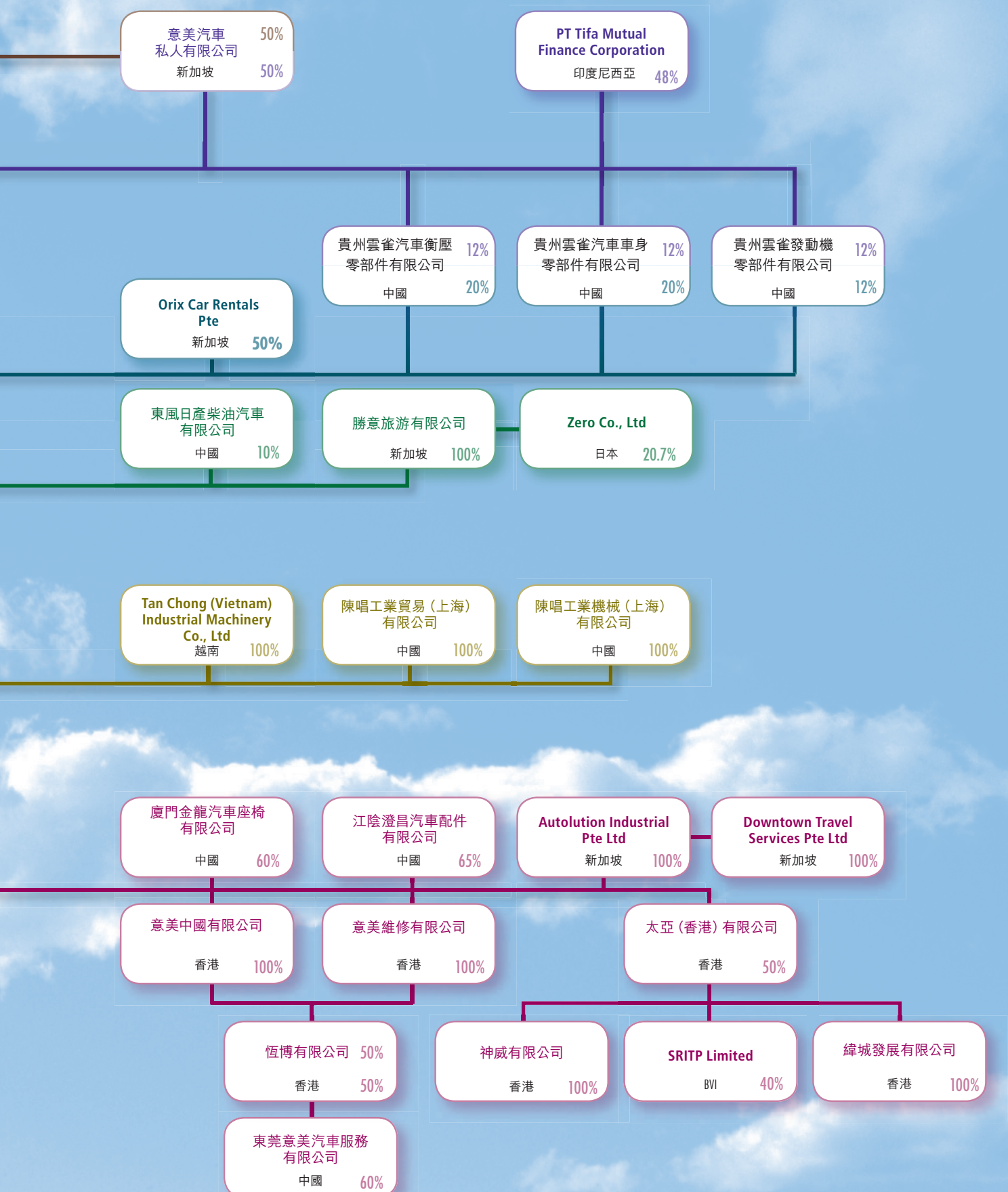




附註: 暫未營業的附屬公司及聯營公司並沒有載入本表內。

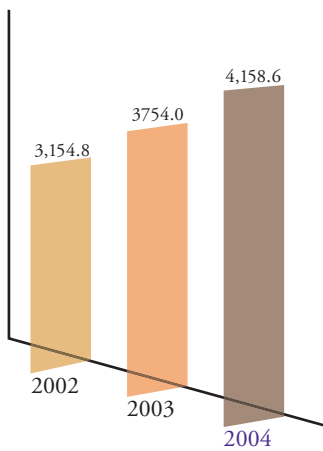


# 企業結構

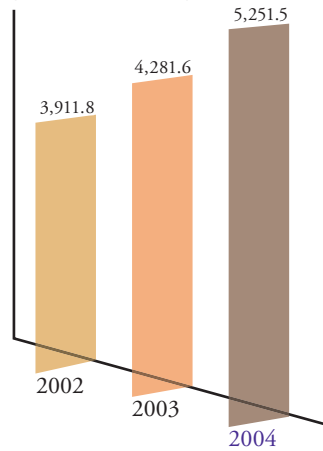


# 財政摘要

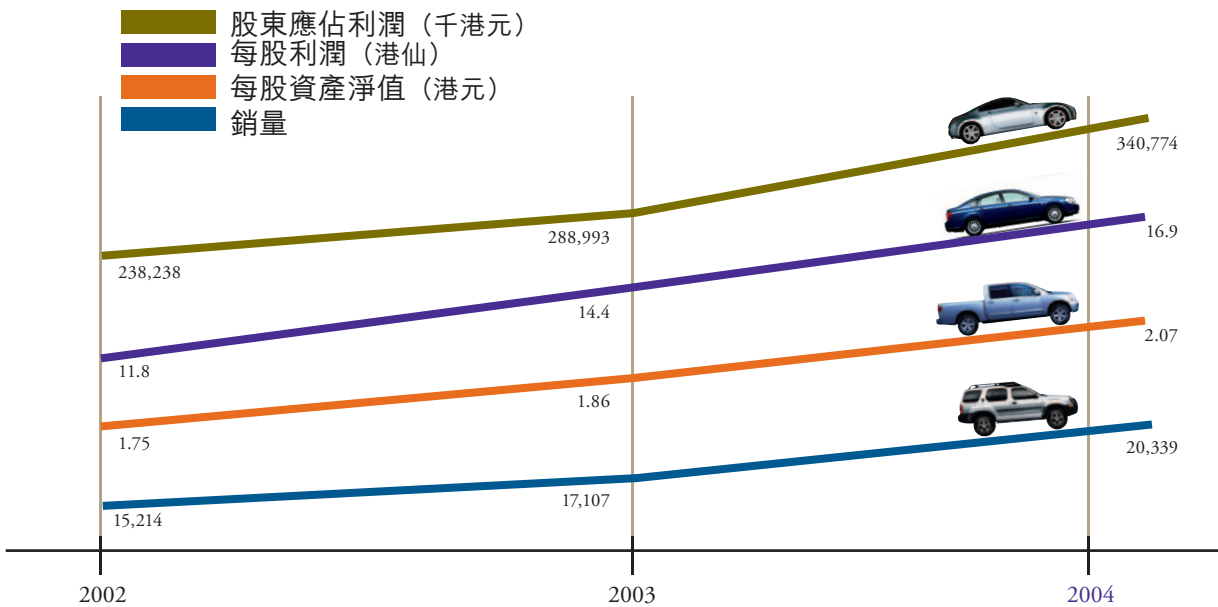
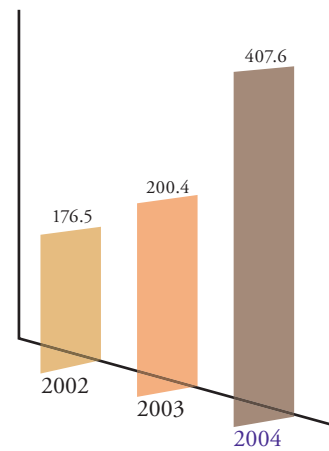
淨資產  
(以百萬港元呈報)



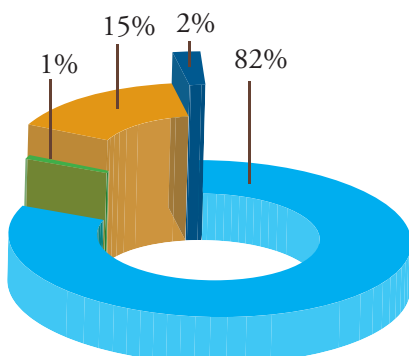
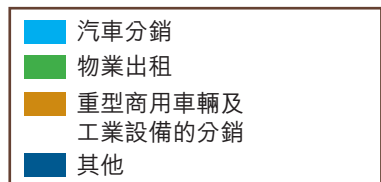
收入  
(以百萬港元呈報)



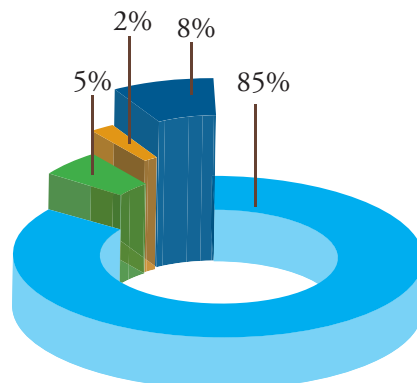
在聯營公司的權益  
(以百萬港元呈報)



按業務種類細分的收入  
二零零四年



按地區細分的資產  
二零零四年



# 董事會報告

董事會欣然提呈本年報及截至2004年12月31日止的本年度公司和集團的財務審計報表。

## 主要業務活動

公司的主要業務活動是投資控股。主要附屬公司之主要業務活動及其他摘要，見本財務報表附注17。

本財政年度期間，公司及其附屬公司的業務種類和業務地域的分析，見財務報表中的附注34。

## 財務報表

截至2004年12月31日為止，集團的利潤和公司及集團的財政狀況見財務報表的24 - 68 頁。

中期股息每股 1.5 仙( 2003年: 1.5仙)，已於2004年 9 月 17 日支付。現董事會建議，截至2004年12月31日的末期股息為每股 4.0 仙(2003年: 3.5 仙)。

## 主要供應商及客戶

本財政年期間，集團的最大供應商佔採購額的百分比如下：

### 採購

- 最大供應商	58%
- 最大五家供應商總採購額	82%

本公司各董事、有關連人士或任何股東（即董事會已知擁有本公司股本超過5%的股東）都沒有在本財政年度的任何時候，涉及這些主要供應商的利益。

本集團最大五家客戶的總銷售額佔本財政年度的總銷售未超過30%，因而不須另作披露。

## 物業、廠房及設備

本財政年度期間物業、廠房及設備的變動情況見財務報表的附注15。

## 儲備金

公司及集團儲備金的變動情況，詳見財務報表的附注29。

# 董事會報告

## 董事會

本財政年度的董事會成員如下：

### 執行董事：

拿督陳金火先生	(主席)
陳永順先生	(副主席)
王陽樂先生	(董事總經理)
陳慶良先生	
梁亞拾先生	
孫樹發女士	

### 非執行董事：

劉珍妮女士

### 獨立非執行董事：

李漢陽先生	
劉桂明先生	
松尾正敬先生	(獲委任於2004年12月6日)

根據本公司細則第86項條文規定，松尾正敬先生在即將召開的股東週年大會上退休，惟願膺選連任。

根據本公司細則第87項條文規定，拿督陳金火先生，王陽樂先生和劉桂明先生，在即將召開的股東週年大會上輪值退休，惟王陽樂先生願膺選連任。

## 董事服務合同

在來屆股東大會上尋求重新委任的董事中，除了正常在法定上應盡的任務外，沒有任何董事受到本公司一年期滿未支付酬勞服務合約的約束。

## 關連交易

本財政年期間，集團與陳唱摩多控股集團(“TCMH”)和奧德美私人有限公司 (“Ultima”) 集團達若干項交易。陳永順先生是陳唱摩多控股集團的董事總經理，奧德美集團則是由陳氏家族所控制的公司。

有關集團在本財政年度內較重要的交易匯總表，見本財務報表的附注 32。

根據上市條例，與陳唱摩多控股集團和奧德美集團之有關連交易（除給予陳唱摩多集團的定期貸款和陳唱摩多集團所提供的技術援助外）需作披露和獲得股東批准的規定，已於1998年8月獲香港聯合交易所（聯交所）給予有條件的豁免權。

# 董事會報告

## 關聯交易（續）

獨立非執行董事已審閱並確認，獲得香港（聯交所）披露豁免權的有關交易是按以下方式進行的：

- 1、 公司根據正常的業務渠道達成交易。
- 2、 公司按正常的商業條款達成有關交易，或是按公司董事認為對公司股東是合理的、公平的條款（當沒有其他對比條款的情況下）達成交易。
- 3、 根據約束這類交易（詳情見1998年6月22日公佈的上市文件）的協定條款達成交易，或者如果沒有協定條款，則根據優於獨立第三者所能提供的或得到的條件達成交易。
- 4、 交易總值不超過集團總營業額的3%。

## 董事的權益

根據“證券及期貨條例”第352條須予備存之董事權益及淡倉登記冊的記錄，截至2004年12月31日在職董事於該日擁有本公司已發行股本的權益如下：

### 每股0.50港元的普通股

董事姓名	個人權益	家庭權益	公司權益	已發行 股份比率	總權益
		(附注 1)	(附注 2)		
拿督陳金火先生	9,224,502	90,972	-	0.46%	9,315,474
陳永順先生	4,200,000	-	101,580,000	5.25%	105,708,000
王陽樂先生	600,000	795,000	940,536	0.12%	2,335,536
陳慶良先生	2,205,000	210,000	-	0.12%	2,415,000
梁亞拾先生	3,300,000	-	-	0.16%	3,300,000
孫樹發女士	504,000	-	-	0.03%	504,000

附注1：這些股份的受益者分別是拿督陳金火先生、王陽樂先生和陳慶良先生的配偶，因此，他們被視為擁有這些股份的權益。

附注2：這些股份的受益者分別是由陳永順先生和王陽樂先生所控制的公司所擁有。

# 董事會報告

## 董事的權益 (續)

除了以上所披露之外，截至2004年12月31日，本公司董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子，並沒有享有本公司或其聯營公司[按“證券及期貨條例”的定義詮釋]股份上的權益或淡倉。在本財政年，本公司沒有授權任何董事或執行總裁、或是其配偶或其18歲以下的孩子認購本公司根據“證券及期貨條例”第352條須予備存之登記冊應記錄或根據“上市公司董事進行證券交易守則”須知會本公司之任何股份。

本公司或其任何附屬公司或同級附屬公司或其控股公司，都不曾在該期間的任何時候作出任何安排，以便讓本公司的董事或是他們的配偶、或是他們年齡不到18歲的孩子，通過收購本公司或其任何其他公司的股份或債券而從中受益。

## 擁有本公司的主要股東權益及淡倉

到2004年12月31日，本公司被告知擁有本公司所發行股份且其數量佔5%或以上的股東名單(除公司董事外)如下：

姓名	持有普通股	佔總發行股份百分比
----	-------	-----------

(附注)

陳唱聯合有限公司	912,799,986	45.34
----------	-------------	-------

附注： 陳唱聯合有限公司約 10.29% 股份，是由拿督陳金火先生所持有，約 16.66% 股份由陳永順先生所持有，陳慶良先生擁有近 11.21% 的股份，其餘的股份由若干陳氏家族成員（非本公司董事）所持有。

除了以上所披露事項之外，公司並無獲知任何根據“證券及期貨條例”第336條須予備存之登記冊該記錄的權益。

## 董事的合同權益

本公司、或其任何附屬公司或同級附屬公司或其控股公司，都不曾簽訂任何重要合同，使本公司的董事在本年度任何時候或本年度終結時，獲得物質利益。

# 董事會報告

---

## 優先佔有權

根據本公司的細則或是根據百慕達的法律，都沒有規定優先佔有權。

## 購置、銷售或贖回本公司上市證券

在本財政年內，本公司或其附屬公司都沒有購置、銷售或是贖回本公司的任何上市股份。

## 銀行貸款和其他借貸

本公司及其集團在於2004年12月31日的銀行貸款和其他借貸詳情見財務報表附注23和24。

## 財政摘要

本集團過去五個財政年度的業績以及本集團的資產和負債情況見本年報的第69頁。

## 物業

本集團所擁有的物業詳情，見本年報第70 - 73頁。

## 退休計劃

有關本集團參與的退休福利計劃之詳情見財務報表附注7。

## 最佳應用守則

除依據本公司的細則，非執行董事在本公司股東週年大會上輪值退任及重選無明確任期外，本公司在年內均已遵守香港聯交所《上市規則》附錄十四所規定的最佳應用守則。

## 董事會報告

---

### 審計師

畢馬威會計師事務所即將告退，惟願膺選連任。在即將舉行的股東週年大會上，建議通過一項決議，重新委任畢馬威會計師事務所作為本公司的審計師。

為／代表董事會

陳永順先生  
副主席  
香港  
2005年3月16日



# 審計師報告

致陳唱國際有限公司

(於百慕達註冊之有限公司)各股東

我們已完成按國際會計準則局所採用的國際財務報告準則（“IFRS”）編制的、第 24 頁至到 68 頁財務報表的審計工作。

## 董事及審計師各自的責任

公司的董事負責編制真實和公正的財務報表。在編制這些真實和公正的財務報表時，始終選用合適的會計政策是基本的要求，所作的判斷及估計必須謹慎及合理，任何明顯背離適用的會計準則的事項必須說明理由。

我們的責任是根據我們的審計結果，對這些財務報表提出獨立的意見，向被視為一体的股東報告，並無其他目的。我們不會為此報告的內容對任何其他人負責或承擔義務。

## 審計意見的基礎

我們按照香港會計師公會所頒佈的審計準則進行審核工作，審核範圍包括以抽查方式查核與財務報表上所列數額及披露事項有關的憑證，也包括評估董事在編制財務報表時所作的重大估計和判斷，以及原定所採用的會計政策是否適合貴公司及貴集團的具體情況，並始終得以應用和被充分的披露。

我們在策劃和進行審核工作時，盡可能取得一切我們認為必須的資料及解釋，使我們能獲得充分的憑證，以便合理地確認這些財務報表沒有重大錯誤陳述。在做出意見時，我們也衡量了這些財務報表所包括的資料整體上是否充足。我們相信，我們的審計工作為我們的下列意見提供了合理的基礎。

## 審計意見

我們認為，所做財務報表均真實與公平地反映了貴公司及貴集團截至2004年12月31日結算時的財政狀況及貴集團截至該日止的財政年度的利潤，權益變動和現金流量，而且所有賬目按照國際財務報告準則及《公司條例》的披露要求妥善地編制。

## 畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港

2005年3月16日

## 綜合損益表

截至2004年12月31日止財政年度（以港元呈報）

	附注	2004年 千港元	2003年 千港元
收入	2	5,251,540	4,281,553
銷售成本		(4,392,032)	(3,513,836)
<b>毛利</b>		859,508	767,717
其他營業收益	3	52,185	82,787
分銷成本		(235,463)	(197,352)
行政支出		(240,461)	(212,749)
其他營業支出	4	(44,123)	(91,749)
<b>營業利潤</b>		391,646	348,654
融資成本	5	(9,119)	(5,081)
應佔聯營公司之業績		37,784	31,483
<b>除稅前及未計少數股東權益的利潤</b>	6	420,311	375,056
所得稅支出	9(a)	(82,019)	(87,351)
<b>未計少數股東權益的利潤</b>		338,292	287,705
少數股東權益		2,482	1,288
<b>股東應佔利潤</b>	10 & 29(a)	340,774	288,993
年內所付股息	11	100,666	100,666
<b>每股利潤(仙)</b>	12	16.9	14.4

第 31 頁至 68 頁中的附注，為本財務報表的一部分。

## 綜合權益變動表

截至2004年12月31日止財政年度(以港元呈報)

	附注	2004年 千港元	2003年 千港元
於一月一日股東權益		3,754,021	3,514,836
海外公司財政報表的外匯折算差額	29(a)	164,429	50,858
本年度淨利潤	29(a)	340,774	288,993
年內所付股息	11	(100,666)	(100,666)
於十二月三十一日 股東權益		4,158,558	3,754,021

第 31 頁至 68 頁中的附注，為本財務報表的一部分。

## 綜合資產負債表

截至2004年12月31日止結算(以港元呈報)

	附注	2004年 千港元	2003年 千港元
<b>非流動資產</b>			
投資物業	13	1,220,939	456,760
發展中物業	14	438,010	292,910
物業、廠房及設備	15(a)	739,838	676,775
租賃土地預付款項	16	121,445	110,941
在聯營公司的權益	18	407,616	200,416
投資	19(a)	82,399	96,228
租購客戶及分期應收款	22	190,413	184,279
遞延稅項資產	9(b)	33,940	24,597
		3,234,600	2,042,906
<b>流動資產</b>			
投資	19(b)	-	335,463
庫存	20	552,592	640,345
銷貨客戶	21	297,234	245,004
租購客戶及分期應收款	22	114,716	108,232
其他應收賬項、按金及預付款項		180,436	161,019
現金和現金等值物	23	913,093	965,008
		2,058,071	2,455,071
<b>流動負債</b>			
銀行透支(無抵押)	23	10,643	53,345
銀行貸款(無抵押)	24	125,805	58,016
購貨客戶	25	250,631	239,317
其他應付賬項及應計賬項		261,784	212,020
應付有關聯公司賬項	26	1,880	399
應付稅項		138,860	127,711
準備金	27	9,625	8,736
		799,228	699,544
淨流動資產		1,258,843	1,755,527
減去流動負債的總資產		4,493,443	3,798,433

## 綜合資產負債表（續）

截至2004年12月31日止結算(以港元呈報)

	附注	2004年 千港元	2003年 千港元
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債	9(b)	11,466	14,239
銀行貸款(無抵押)	24	293,295	11,609
準備金	27	13,834	11,393
		318,595	37,241
<b>少數股東權益</b>			
		16,290	7,171
<b>淨資產</b>			
		4,158,558	3,754,021
代表：			
<b>股本</b>	28	1,006,655	1,006,655
<b>儲備金</b>	29(a)	3,151,903	2,747,366
<b>股東權益</b>			
		4,158,558	3,754,021

陳永順先生  
副主席

孫樹發女士  
財務董事

第 31 頁至 68 頁中的附注，為本財務報表的一部分。

## 資產負債表

截至2004年12月31日止結算(以港元呈報)

	附注	2004年 千港元	2003年 千港元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	15(b)	172	258
於附屬公司之投資	17	2,339,080	2,339,080
		2,339,252	2,339,338
<b>流動資產</b>			
應收附屬公司賬項		9,695	17,623
其他應收賬項、按金及預付款項		946	949
現金和現金等值物	23	6,366	4,771
		17,007	23,343
<b>流動負債</b>			
應付賬項及應計賬項		3,997	3,626
應付給附屬公司賬項		2,951	9,982
應付給有關連公司賬項	26	36	36
		6,984	13,644
<b>淨流動資產</b>		10,023	9,699
<b>淨資產</b>		2,349,275	2,349,037
代表:			
<b>股本</b>	28	1,006,655	1,006,655
<b>儲備金</b>	29(b)	1,342,620	1,342,382
		2,349,275	2,349,037

陳永順先生  
副主席

孫樹發女士  
財務董事

第 31 頁至 68 頁中的附注，為本財務報表的一部分。

## 綜合現金流量表

截至2004年12月31日止財政年度(以港元呈報)

	附注	2004年 千港元	2003年 千港元
經營活動產生的淨現金流量	(a)	480,912	238,568
<b>投資活動的現金流量</b>			
出售物業、廠房及設備的收入		28,721	41,217
出售上市投資的收入		-	57,139
出售非上市債券投資的收入		323,876	-
聯營公司股息收入		4,627	3,455
上市投資股息收入		871	832
非上市投資股息收入		886	1,019
購買非上市債券投資		-	(23,057)
購買上市股本投資		-	(6,225)
購買物業、廠房及設備		(130,507)	(149,964)
增加發展中物業		(132,558)	(30,139)
利息收入		14,093	24,352
購買一家聯營公司的支出		(171,808)	-
購買一家附屬公司的支出	35	(718,880)	-
投資活動的淨現金支出		(780,679)	(81,371)
<b>融資活動的現金流量</b>			
使用/(償還) 借款的收入		348,669	(26,772)
支付股東之股息		(100,666)	(100,666)
支付少數股東之股息		-	(400)
少數股東之股本增加		11,584	-
融資活動的淨現金收入/(支出)		259,587	(127,838)
現金和現金等值物的淨增加/(減少)		(40,180)	29,359
於年初之現金和現金等值物		911,663	869,401
貨幣匯率變動的影響		30,967	12,903
於年末之現金和現金等值物	23	902,450	911,663

第 31 頁至 68 頁中的附注，為本財務報表的一部分。

## 綜合現金流量表的附注

截至2004年12月31日止財政年度（以港元呈報）

(a) 營業利潤與營業活動產生的淨現金流量的對賬如下：

	2004年 千港元	2003年 千港元
<b>營業利潤</b>	391,646	348,654
調整：		
折舊	58,384	49,406
信譽的減值虧損	6,927	-
租賃土地預付款項的攤銷	3,656	3,374
出售物業、廠房及設備的收益	(6,546)	(6,426)
出售上市投資的收益	-	(11,701)
投資物業公平值的增加	-	(1,307)
上市股本投資公平值的（增加）/減少	2,121	(4,722)
非上市債券投資的減值虧損	11,587	80,320
非上市股本投資的減值虧損	14,916	-
利息收入	(14,133)	(21,486)
股息收入	(1,757)	(1,851)
匯兌收益	(2,315)	(12,087)
<b>流動資金更動前的營業利潤</b>	464,486	422,174
應收聯營公司款項的增加	(290)	-
租購客戶及分期應收款的增加	(845)	(9,374)
庫存的（增加）/減少	113,379	(231,270)
銷貨客戶的減少/（增加）	(44,071)	59,537
其他應收賬項、按金及預付款項的增加	(12,064)	(32,402)
購貨客戶的增加	3,286	52,145
其他應付賬項及應計賬項的增加	39,378	52,667
與有關連公司結存的（減少）/增加	1,481	(1,039)
準備的增加	3,330	3,719
<b>來自經營的現金</b>	568,070	316,157
利息支出	(7,877)	(5,081)
稅項支出	(78,587)	(71,949)
貨幣匯率變動的影響	(694)	(559)
<b>來自經營活動的淨現金流量</b>	480,912	238,568



# 財務報表附注

(以港元呈報)

## 1、 主要會計政策

陳唱國際有限公司是在百慕達註冊成立的有限公司。其註冊辦事處設於Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda。1998年7月7日公司在香港聯合交易所（“聯交所”）上市，其主要附屬公司之業務地點在新加坡。

截至2004年12月31日止的公司綜合財務報表包括本公司及其附屬公司（合稱“集團”）和聯營公司的權益。2005年3月16日公司董事會授權公佈這些綜合財務報表。

### (a) 符合準則聲明

綜合財務報表是根據國際會計準則局（IASB）採用的國際財務報告準則（IFRS）而編制。雖然根據公司的細則不要求這樣做，但是公司和集團的財務報表還是照此編制，以便符合《香港公司條例》的披露要求。這些財務報表還符合香港聯交所證券上市規則的披露條例規定。

### (b) 財務報表的編制基準

財務報表以港元呈報，以千位元整數表示，因為公司在香港上市，雖然其主要經營活動是在新加坡。

綜合財務報表是按歷史成本依據編制的，除投資物業和可供出售之投資是根據其可用的公平值列賬。集團企業一直採用該會計政策。

### (c) 綜合基準

#### (i) 附屬公司

附屬公司是指受公司控制的企業。當公司有權直接或間接控制財政和經營政策以獲得經營效益時，這種控制就存在。從控制生效之日到控制結束之日期間附屬公司的財務報表都包括在綜合財務報表中。

在本公司資產負債表中，附屬公司的投資是以成本減去減值虧損列賬的，除非獲得該投資的目的僅在於近期予以出售或在長期的嚴格限制條件下進行經營；這些條件極大地損害了它將資金轉移給本公司的能力。在此情況下，它以公平值列賬，而公平值的變化所產生的差異則在損益表中確認。

1

1 (a)

1 (b)

1 (c)

# 財務報表附注

(以港元呈報)

1

## 1、 主要會計政策 (續)

1 (c)

### (c) 綜合基準 (續)

#### (ii) 聯營公司

聯營公司為本集團具有重大影響力但無權控制財政與經營政策的企業。本集團根據權益法，從有重大影響力生效之日到有重大影響力結束之日期間，將應占聯營公司的總收益和虧損列入綜合財務報表，當應占聯營公司的虧損超過其賬面值而減至零時，則不須再進一步確認虧損，除卻對聯營公司應負義務。

在公司資產負債表中，聯營公司的投資是以成本減去減值虧損列賬，除非獲得該投資的目的僅在於近期予以出售或在長期的嚴格限制條件下進行經營；這些條件極大地損害了它將資金轉移給投資者或合營者的能力。在此情況下，它以公平值列賬，而公平值的變化所產生的差異則在損益表中確認。

#### (iii) 綜合時抵消交易

集團內部結餘和交易及內部交易所產生的未變現收益已在編制綜合財務報表時剔除。本集團與聯營公司之間交易所產生的未變現收益在聯營公司的投資抵消直到本集團於該聯營公司所佔的權益為止。未變現虧損亦以同樣方式抵消，但只到無減值憑證為止。

1 (d)

### (d) 外幣換算

#### (i) 個別公司

以外幣作價之交易用交易日之匯率折算成記賬貨幣。以外幣為單位之貨幣資產及負債用結算日之匯率折算成記賬貨幣。由貨幣資產所產生的外匯差額，在實質上被視為部分海外企業投資淨值而當作儲備金變動處理。其他外幣匯率折算差額都在損益賬目中確認。

#### (ii) 編制綜合賬目

海外附屬公司和聯營公司的業績按本年度的平均兌換率折算成港幣，資產負債表中的專案則按編制此表當日的兌換率換算。匯兌差額被視為儲備金的變動。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 1、 主要會計政策 (續)

#### (e) 投資物業

持投資物業是作為有投資潛力及租金收入的用途。投資物業的租金收入是以會計政策第1(s)項所描述記賬。投資物業以每年確定的公平值列入賬目。公平值是根據相似物業在相同的地點和條件下，活躍市場的時價。本集團的政策是每不到三年聘用獨立估價師按公開市值依據進行評估。於期間的年度則由本集團內部具有適當資格的人選每年對投資物業進行估值。任何由公平值變動所產生的盈餘或虧損在損益賬目中確認。

#### (f) 發展中物業

發展中物業按成本減去減值虧損列賬。成本包含跟發展直接有關的費用、專業費用及發展當中所產生的專業費用。

#### (g) 物業、廠房及設備

土地及樓宇除投資物業以原值或一九八四年的重估值減去累積折舊及減值虧損入賬。

一九八四年估值所產生之盈餘已計入資本儲備，並可在出售有關物業時轉為保留利潤。所有在出售物業、廠房及設備的一切其他收益及虧損在損益賬內處理。

擁有永久權的土地不作攤銷。

所有其他的物業、廠房及設備以原價減累積折舊及減值虧損入賬。按估計可使用年期以直線法依下列年度率折舊：

樓宇	2% - 4%
廠房、機械和設備	
- 引擎、建築設備和可租賃叉車	成本的20% 減殘值
- 其他	10%
家具、裝置、裝配件和辦公設備	10% - 15%
汽車	12 $\frac{1}{2}$ % - 40%

1

1 (e)

1 (f)

1 (g)

# 財務報表附注

(以港元呈報)

## 1 1、 主要會計政策 (續)

### 1 (g) (g) 物業、廠房及設備 (續)

如現有物業、廠房及設備的隨後開支可以給該項資產為企業帶來比原先估計更多的經濟效益，則現有物業、廠房及設備的隨後開支便被計入該項資產的賬面值。所有其他隨後支出則在產生期間確認為開支。

因報廢或出售物業、廠房及設備而產生的損益，被確定為估計淨報廢收益與資產賬面金額之間的差額，且在報廢或出售當天列入損益報表。

#### 在建工程

在建工程代表在建樓宅。在建樓宅是按成本減去減值虧損列賬。成本包含跟建筑直接有關的費用、借貸費用及建筑和安裝時期所產生的專業費用。

待所有建筑和安裝工程幾乎完成而該樓宅即將能啟用時，在建工程就會被轉移到物業、廠房和設備列賬，之後按照集團會計政策折舊。

### 1 (h) (h) 租賃土地預付款項

租賃土地預付款項代表購買租賃土地的成本減去累積攤銷和減值虧損，按租約年期以直線法攤銷。

### 1 (i) (i) 信譽

所有業務合并都是通過用購買法計算的。信譽代表因收購子公司和聯營公司而產生的金額，亦即收購成本與所收購之可辨別淨資產的公允價值之間的差額。

信譽按成本減去減值虧損列賬。信譽未被攤銷，而是每年對其減損進行檢查【附注1(t)】。至于聯營公司，信譽的賬面金額應計入聯營公司股權的賬面金額。

# 財務報表附注

(以港元呈報)

## 1、 主要會計政策 (續)

### (j) 投資

#### (i) 股本投資

所持有用於交易的股票投資歸劃為流動資產，並按公平值列賬，由此產生的任何收益或損失均在損益報表中確認。其他股票投資則歸劃為可出售部分並按公平值列賬，由此產生的任何收益或損失均在損益報表中確認。

#### (ii) 債務證券投資

持至期滿的債務證券投資按攤銷後成本減去減值虧損列賬，所持有可供出售或交易的其他債務證券投資則列為流動資產，並按公平值列賬，由此產生的任何收益或損失均在損益報表中確認。

#### (iii) 公平值

公司所持有用於交易和供出售之投資的公平值，是指在資產負債表編制日其在活躍市場上所報的買價。如果得不到活躍市場中的所報買價或其他確定公平值的方法，則投資應按成本減去減值虧損計算。

### (k) 租購合同

租購合同承租人的應付款作為租購債務人記在資產負債表中，應付款包括按租購合同的應收款，減去未獲得的利息收入。在租購合同期內，租購付款中暗含的利息收入記入損益報表當中，以便就租購債務人的餘額獲得一個幾乎不變的週期回報率。

### (l) 所得稅

在損益表內確認的所得稅包括當前稅及遞延稅。由股本所產生的稅項則確認于股本賬項。

當前稅項是今年利潤的估計應納稅，按資產負債表結算日的稅率，加上以前年度應交的稅項調整。

1

1 (j)

1 (k)

1 (l)

# 財務報表附注

(以港元呈報)

## 1 1、 主要會計政策 (續)

### 1 (l) (l) 所得稅 (續)

遞延稅項按負債法就資產或負債的稅基與其賬面值之間的差額所產生的時差，作出撥備。除不可稅扣的商譽及不影響會計和稅項利潤所初確認的資產和負債專案，遞延稅項的數額是按結算日的稅率，根據資產和負債的面值之取得與支付所撥備。

遞延稅項利益只有在合理保證可實現時才會被確認。遞延稅項利益也因有關稅項利益不再確認而減低。

### 1 (m) (m) 庫存

存貨按成本及可變現淨值的較低者入賬。汽車成本主要按實值基準確定，其他存貨則按平均成本入賬。成本包含購入價格、進口稅（如適用）及其他直接有關之費用。

可變現淨值參考於結算日以後日常業務過程中出售專案所得或參考管理層根據當日市場情況做出的估計而確定。

### 1 (n) (n) 銷貨客戶及其它債務人

銷售及其它應收款按其成本減去減值虧損入賬。

### 1 (o) (o) 現金和現金等值物

現金及現金等值物包括現金結餘和外匯定期存款。就編制綜合現金流量表，隨時可須償還及在集團現金管理中不可缺少的銀行透支是現金及現金等值物的一部分。

### 1 (p) (p) 購貨客戶及其它應付賬項

購貨客戶及其它應付賬項按其成本入賬。

# 財務報表附注

(以港元呈報)

## 1、 主要會計政策 (續)

1

### (q) 準備金

1 (q)

根據過去的情況，當集團擁有法定的或強制性的債務時，準備金在資產負債表中確認，而且可能由經濟收益的外流以償還債務。如果影響重大，且能適當確認該債務的風險，則準備金按稅前利率貼現預計未來現金流量法確定，以反映貨幣時值在現時的市場評估。

### (r) 擔保準備金

1 (r)

出售產品時，就確認了擔保準備金。按照歷來擔保準備金額之資料和所有對其有關而產生之可能結果作出撥備。

### (s) 收入確認

1 (s)

- (i) 銷售貨品之收入，於客戶接納貨品及承擔所有權及有關風險時確認。
- (ii) 提供服務所得之收入，於完成提供有關服務時確認。
- (iii) 利息收入和租購融資收入乃就尚餘本金及適用利率按時間分攤基準計算。
- (iv) 投資物業的租金收入於有關租約期內，在損益表中以直線法予以確認。所給予的出租獎勵金應列為租金總收入不可或缺的一部分。
- (v) 投資的股息收益，在集團確定收款權時予以確認。

### (t) 減值

1 (t)

於每個結賬日審查集團資產的賬面值除投資物業，遞延稅資產和庫存，以確定是否有減值跡象。若有此跡象，就須估計資產的可收回金額。當資產或其現金產業的單位的賬面值超過其可收回金額，須確定減值虧損入賬。減值虧損則在損益賬中確認。

# 財務報表附注

(以港元呈報)

## 1 1、 主要會計政策 (續)

### 1 (u) (u) 借貸及融資成本

借貸成本於發生期內，計入損益賬內，但不包括因直接用作購入或建設將需要頗長時間才可投入擬定用途的資產而作投資的借貸成本。

於發生時，在損益賬目中確認的融資成本包括應付借貸利息及由融資活動所產生的外匯收益和虧損。

### 1 (v) (v) 經營租賃

在租約期間，經營租約的應付租金以直線法計入損益賬內。所收到的出租獎勵金列為租金總支出不可或缺的一部分。

### 1 (w) (w) 退休福利

屬於定額供款計劃的退休福利供款在發生時計入損益賬內。

### 1 (x) (x) 分項報告

集團內各分項都據業務種類 (業務分項) 或在不同的經濟地區提供產品或服務 (區域分項)劃分。各分項的風險與報酬都不同。

### 1 (y) (y) 購回股本

購回股份作為股本時，所支付的報酬包括直接應付支出，當股本變動而被確認，購回的股份已註銷，購回股份的面值從股本中扣除，而溢價則從保留盈餘中調整。

### 1 (z) (z) 股息

在有關期間所宣派的股息，則以債務確認入賬。

### 1 (aa) (aa) 有關連人士

編制財務報表時，如果集團有能力直接或間接控制有關連人士或在做財政經營決定時能對有關連人士施加影響，或反之已然、或集團和有關連人士雙方都被控制或被施加影響，則認為有關連人士與集團有關。有關連人士可以是個人或其他個體。



## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 2、 收入

收入包括貨物銷售價值、給客戶提供的服務、租購融資收入和租金收入、管理服務費、代理傭金、手續費、擔保的償還、扣除消費稅、服務稅及支付的首次註冊費（如適用），其詳細分析如下：

	2004年 千港元	2003年 千港元
貨物銷售	4,944,094	3,961,189
提供的服務	187,275	203,239
租購融資收入	40,291	41,735
投資物業的毛租金收入	24,678	14,117
出租辦公室和汽車維修中心的租金收入	5,657	2,897
管理服務費	3,390	7,027
代理傭金和手續費	32,133	33,156
擔保金償還	14,022	18,193
	5,251,540	4,281,553

### 3、 其他營業收入

	2004年 千港元	2003年 千港元
上市債券的利息收入	-	197
銀行及其他利息收入	14,133	21,289
股息收入		
- 上市投資	871	832
- 非上市投資	886	1,019
出售上市股本及債券投資的收益	-	11,701
出售物業、廠房及設備收益	6,546	6,426
上市股本投資公平值的增加	-	4,722
投資物業公平值的增加	-	1,307
沖回壞賬和呆賬準備	2,373	15,678
其他	27,376	19,616
	52,185	82,787

## 財務報表附注

(以港元呈報)

4

### 4、 其他營業支出

	2004年 千港元	2003年 千港元
上市股本投資公平值的減少	2,121	-
非上市債券投資的減值虧損	11,587	80,320
非上市股本投資的減值虧損	14,916	-
壞賬和呆賬準備	3,069	6,419
銀行費用	5,147	4,585
信譽的減值虧損	6,927	-
其他	356	425
	44,123	91,749

5

### 5、 融資成本

	2004年 千港元	2003年 千港元
利息支出：		
- 五年內須清還的銀行貸款	8,454	4,380
- 銀行透支	665	701
	9,119	5,081

6

### 6、 除稅前和未計少數股東權益的利潤

除稅前和未計少數股東權益的利潤在扣除/(加上)下列費用後計算：

	2004年 千港元	2003年 千港元
銷售成本	4,266,872	3,346,044
折舊	58,384	49,406
租賃土地預付款項的攤銷	3,656	3,374
審計師酬金	2,157	2,182
擔保準備金的淨增加	3,330	4,224
經營租賃的租金支出	13,982	15,465
扣除 4,400,000 港元 (2003: 4,099,000 港元)		
之直接支出后的物業應收租金	(25,935)	(12,915)

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 7、 員工支出

	2004年 千港元	2003年 千港元
工資和薪酬	136,760	130,664
退休福利金	11,295	15,358
其他	7,147	5,084
	<u>155,202</u>	<u>151,106</u>

2004年底全體員工人數為 976人 (2003年: 911人)。

集團根據適用於集團經營業務所在國家的規章制度依照既定員工福利基金供款計畫進行供款。集團沒有義務對超出員工福利基金制定供款額之外的退休福利支付任何款項。

### 8、 董事和高級行政人員的薪酬

執行董事的薪酬詳情如下：

	2004年 千港元	2003年 千港元
袍金	1,331	1,289
基本薪酬、津貼和其他福利	13,925	11,428
獎金	7,225	4,733
退休金計畫供款	112	525
	<u>22,593</u>	<u>17,975</u>

截至2004年12月31日為止的獨立非執行董事的袍金達 145,000 港元 (2003年: 120,000港元)。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

8

### 8、 董事和高級行政人員的薪酬（續）

薪酬在下列規範的董事的人數如下表所示：

	2004年	2003年
\$0 - \$1,000,000	5	4
\$1,000,001 - \$1,500,000	-	-
\$1,500,001 - \$2,000,000	-	1
\$2,000,001 - \$2,500,000	1	-
\$2,500,001 - \$3,000,000	1	1
\$3,000,001 - \$3,500,000	-	1
\$3,500,001 - \$4,000,000	-	-
\$4,000,001 - \$4,500,000	1	1
\$4,500,001 - \$5,000,000	-	-
\$5,000,001 - \$5,500,000	1	1
\$5,500,001 - \$6,000,000	-	-
\$6,000,001 - \$6,500,000	-	-
\$6,500,001 - \$7,000,000	-	-
\$7,000,001 - \$7,500,000	1	-
	10	9

收入最高五人（包括董事）的薪酬詳情和薪酬在下列規範的人數（包括董事）如下表所示：

	2004年 千港元	2003年 千港元
基本薪酬、津貼和其他福利	14,525	12,003
獎金	7,225	4,733
退休金計劃供款	112	525
	21,862	17,261

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 8、 董事和高級行政人員的薪酬 (續)

	2004年	2003年
\$0 - \$1,000,000	-	-
\$1,000,001 - \$1,500,000	-	-
\$1,500,001 - \$2,000,000	-	1
\$2,000,001 - \$2,500,000	1	-
\$2,500,001 - \$3,000,000	1	1
\$3,000,001 - \$3,500,000	-	1
\$3,500,001 - \$4,000,000	-	-
\$4,000,001 - \$4,500,000	1	1
\$4,500,001 - \$5,000,000	-	-
\$5,000,001 - \$5,500,000	1	1
\$5,500,001 - \$6,000,000	-	-
\$6,000,001 - \$6,500,000	-	-
\$6,500,001 - \$7,000,000	-	-
\$7,000,001 - \$7,500,000	1	-
	5	5

### 9、 稅項

#### (a) 所得稅支出:

	2004年 千港元	2003年 千港元
本年度稅項支出		
本年度	94,306	83,942
以往年度 (超出) / 過低撥備	(171)	832
	94,135	84,774
遞延稅項支出		
原值因稅務變動而發生的暫時性差額	(15,881)	7,402
稅率的減低	1,003	-
(已確定)/被撤銷的稅務虧損利益	2,762	(4,825)
	(12,116)	2,577
綜合損益賬目中的總所得稅支出	82,019	87,351

## 財務報表附注

(以港元呈報)

9

### 9、 稅項 (續)

9 (a)

#### (a) 所得稅支出: (續)

所得稅支出的分析如下：

	2004年 千港元	2003年 千港元
香港	398	217
新加坡	78,281	79,365
其他地區	(6,214)	1,694
	72,465	81,276
聯營公司	9,554	6,075
	82,019	87,351

集團的適用稅率為營運所在的有關各司法轄區之法定公司所得稅之加權平均值，主要介於 17.5 % (2003年 :17.5%) 和 30 % (2003年 : 30%) 。

2004年，本集團在新加坡的業務之法定公司所得稅率是20% (2003年 : 22%) 。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 9、 稅項 (續)

#### (a) 所得稅支出: (續)

按適用稅率計算的所得稅與所得稅支出的對賬如下:

	2004年 千港元	2003年 千港元
稅前會計利潤	420,311	375,056
按適用公司稅率計算的稅項:		
- 在香港	(5,361)	(6,874)
- 在新加坡	75,829	77,698
- 其他司法轄區	21,386	15,582
集團各公司稅率與香港稅率的差異	61	351
應作出的調整包括:		
- 不可扣減的支出	13,500	29,150
- 不作課稅的收入	(621)	(12,698)
- 已用的銷稅損失效應	-	(4,825)
- 被撤銷的銷稅損失效應	2,762	-
- 往年未確認的可扣減暫時性差異	(7,173)	-
- 未確定稅務虧損的使用	(19,196)	(11,865)
- 年內稅率下調對年初遞延稅項的效應	1,003	-
- 往年之過低/(超出)撥備	(171)	832
所得稅支出	82,019	87,351

9

9 (a)

## 財務報表附注

(以港元呈報)

9

### 9、 稅項 (續)

9 (b)

#### (b) 遞延稅務資產和負債

截至2004年12月31日和2003年12月31日遞延稅務資產和遞延稅務負債的項目如下表所示：

項目	2004年			2003年		
	資產 千港元	負債 千港元	淨 千港元	資產 千港元	負債 千港元	淨 千港元
物業、廠房 及設備	1,747	(15,016)	(13,269)	977	(17,568)	(16,591)
庫存	6,119	-	6,119	5,508	-	5,508
銷貨客戶	14,091	-	14,091	6,361	(37)	6,324
其他應收賬項和 預付款項	-	-	-	-	(24)	(24)
應付賬項和應 記賬項	5,971	-	5,971	2,992	-	2,992
準備金	4,603	-	4,603	4,428	-	4,428
結轉入之稅項 虧損	4,959	-	4,959	7,721	-	7,721
稅項資產/(負債)	37,490	(15,016)	22,474	27,987	(17,629)	10,358
其在同樣法定稅 項單位及領域 抵消	(3,550)	3,550	-	(3,390)	3,390	-
淨納稅資產/ (負債)	33,940	(11,466)	22,474	24,597	(14,239)	10,358

總值約36,248,000港元(2003:41,240,000港元)的遞延稅務資產並沒在財務報表上被確認，因為實現其稅項利益的可能性不大。稅項虧損能被利用的期限是五年。

此外，從一些香港以外的附屬公司和聯營公司發放的股息須扣留有關司法轄區的稅款。



## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 9、 稅項 (續)

#### (c) 遞延稅務資產/(負債)年內的變動

	2004年 1月1日餘額 千港元	已在 損益表確認 千港元	2004年 12月31日餘額 千港元
物業、廠房及設備	(16,591)	3,322	(13,269)
庫存	5,508	611	6,119
銷貨客戶	6,324	7,767	14,091
其他應收賬項和預付款項	(24)	24	-
應付賬項和應記賬項	2,992	2,979	5,971
準備金	4,428	175	4,603
結轉入之稅項虧損	7,721	(2,762)	4,959
	10,358	12,116	22,474

### 10、 股東應佔利潤

股東應佔利潤包括了 100,904,000 港元 (2003年: 99,991,000港元)之利潤已納入公司財務報表。

### 11、 股息

	2004年 千港元	2003年 千港元
(i) 於結算日，已支付下列股息：		
已付中期股息每股 1.5 仙 (2003年:每股1.5 仙)	30,200	30,200
上年度已付末期股息	70,466	70,466
	100,666	100,666
(ii) 結算日後，董事會提議擬派股息但未準備在賬目中：		
末期股息每股4.0仙 (2003年: 每股3.5仙)	80,532	70,466

## 財務報表附注

(以港元呈報)

12

### 12、每股利潤

每股的基本利潤是按普通股股東應佔本年度淨利潤340,774,000港元（2003年：288,993,000港元）及在期間已發行股份之股數2,013,309,000股（2003年：2,013,309,000股）計算。

由於2004年和2003年並無任何攤薄證券，故無呈述每股攤薄利潤的金額。

13

### 13、投資物業

	永久業權 土地和樓宇 千港元	租賃樓宇 千港元	總計 千港元
<b>本集團</b>			
於2004年1月1日	263,569	193,191	456,760
匯兌調整	40,994	5,813	46,807
因收購附屬公司的增加（附注35）	717,372	-	717,372
	<u>1,021,935</u>	<u>199,004</u>	<u>1,220,939</u>
於2004年12月31日	1,021,935	199,004	1,220,939

永久業權土地和樓宇和租賃樓宇估值分析如下：

	永久業權土地和樓宇		租賃樓宇	
	2004 千港元	2003 千港元	2004 千港元	2003 千港元
香港境內長期租約	-	-	43,725	43,725
香港以外地區 永久業權	1,021,935	263,569	-	-
香港以外地區 長期租約	-	-	144,096	138,283
香港以外地區 中期租約	-	-	3,383	3,383
香港以外地區 短期租約	-	-	7,800	7,800
	<u>1,021,935</u>	<u>263,569</u>	<u>199,004</u>	<u>193,191</u>

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 13、 投資物業 (續)

投資物業的公開市場價是由一位集團董事根據目前用途而評估的。他是The Royal Institution of Chartered Surveyors 的會員。2003年12月31日和2004年12月31日之間的公平值保持不變。在2003年，公平值的增加達 1,307,000 港元已在2003年損益表中列賬。

投資物業還包括一系列商業物業，已租給外面的客戶。某些租賃合同含有最初2年不能毀約的條款。隨後的續租可與承租人談判。不收取或有租金。

### 14、 發展中物業

	集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
於1月1日	292,910	258,873
匯兌調整	12,542	3,898
增加	132,558	30,139
於12月31日	438,010	292,910

發展中物業代表集團在新加坡阿裕尼路上段開發中的永久業權土地。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

15

### 15、物業、廠房及設備

15 (a)

#### (a) 本集團

	永久 業權土地 千港元	樓宇 千港元	廠房、 機器 及設備 千港元	家具、 裝置及 辦公室 設備 千港元	汽車 千港元	在建 工程 千港元	總計 千港元
<i>成本或估值:</i>							
於2004年1月1日	208,551	305,499	132,638	67,667	130,772	82,502	927,629
匯兌調整	8,280	10,052	5,165	1,846	5,140	2,959	33,442
從在建工程中拔 入/ (出)	-	83,052	300	138	-	(94,500)	(11,010)
因收購附屬公司的 增加(附注 35)	-	-	-	82	-	-	82
增加	1,890	7,136	33,020	8,024	39,947	40,490	130,507
售出	-	(11,609)	(21,689)	(1,947)	(21,921)	(788)	(57,954)
於2004年12月31日	218,721	394,130	149,434	75,810	153,938	30,663	1,022,696
<i>包括:</i>							
成本	1,890	308,611	149,434	75,810	153,938	30,663	720,346
估值 —1984	216,831	85,519	-	-	-	-	302,350
	218,721	394,130	149,434	75,810	153,938	30,663	1,022,696
<i>累積折舊:</i>							
於2004年1月1日	-	89,660	65,906	52,351	42,937	-	250,854
匯兌調整	-	2,534	3,443	1,408	2,014	-	9,399
本年度折舊	-	13,719	21,609	4,973	18,083	-	58,384
出售後撥回	-	(2,879)	(18,239)	(1,489)	(13,172)	-	(35,779)
於2004年12月31日	-	103,034	72,719	57,243	49,862	-	282,858
<i>淨帳面值:</i>							
於2004年12月31日	218,721	291,096	76,715	18,567	104,076	30,663	739,838
於2003年12月31日	208,551	215,839	66,732	15,316	87,835	82,502	676,775

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 15、物業、廠房及設備 (續)

#### (a) 本集團 (續)

(i) 土地和樓宇的淨賬面值的分析如下：

	土地		樓宇	
	2004 千港元	2003 千港元	2004 千港元	2003 千港元
在香港				
- 中期租賃	-	-	8,326	7,735
香港以外地區				
- 永久業權	218,721	208,551	69,838	70,669
- 長期租賃	-	-	43,719	36,213
- 中期租賃	-	-	169,213	92,759
- 短期租賃	-	-	-	8,463
	218,721	208,551	291,096	215,839

(ii) 某些土地及樓宇於一九八四年由本公司董事按獨立專業估值進行了評估。該等物業以各自評估數額 (或視作成本) 總額302,350,000港元(2003: 290,558,000港元) 入賬，理由是在採用《國際財務報告準則》以便於本公司上市前編制該等財務報表時重新調整該固定資產至原值是不切實際的。因此，有關資產 (以原值減累積折舊以外方式計算) 的《國際會計準則》中的第16條“物業、廠房及設備”的規定並不適用。

(iii) 集團出租某些汽車、機器和設備給租戶。這些租賃一般的基本租約期是一至三年。之後，租戶可選擇續約，所有條款將從新商定。這些租約不包含或有租賃。

用來出租的汽車、機器和設備的總賬面金額和累積折舊分別為224,319,000港元 (2003: 201,603,000港元) 和76,384,000港元 (2003: 68,816,000港元)。

15

15 (a)

## 財務報表附注

(以港元呈報)

15

### 15、物業、廠房及設備（續）

15 (b)

(b)、本公司

	辦公室設備 千港元	家具和裝置 千港元	汽車 千港元	總計 千港元
<b>成本:</b>				
於2004年1月1日	134	264	239	637
增加	50	-	-	50
於2004年12月31日	184	264	239	687
<b>累積折舊:</b>				
於2004年1月1日	100	231	48	379
本年度折舊	60	28	48	136
於2004年12月31日	160	259	96	515
<b>淨賬面值:</b>				
於2004年12月31日	24	5	143	172
於2003年12月31日	34	33	191	258

16

### 16 租賃土地預付款項

	本集團	
	2004 千港元	2003 千港元
於1月1日	110,941	113,212
匯兌調整	3,150	1,103
從在建工程撥入	11,010	-
攤銷	(3,656)	(3,374)
於12月31日	121,445	110,941
租賃土地預付款項之：		
自用物業	75,752	65,057
投資物業	45,693	45,884
	121,445	110,941

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 16 租賃土地預付款項 (續)

以下是租賃土地預付款項的分析：

	2004年 千港元	2003年 千港元
在香港		
- 長期租賃	27,718	28,222
- 中期租賃	2,476	2,549
香港以外地區		
- 長期租賃	39,332	28,208
- 中期租賃	51,919	51,962
	<u>121,445</u>	<u>110,941</u>

### 17、 於附屬公司的投資

	2004年 千港元	本公司 2003年 千港元
非上市股票，以成本計	2,292,080	2,292,080
給附屬公司的貸款	47,000	47,000
	<u>2,339,080</u>	<u>2,339,080</u>

給附屬公司的貸款是無抵押、免息及無固定償還期的。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

17

### 17、 於附屬公司的投資（續）

下表提供了截至2004年12月31日止對集團業績或資產產生主要影響的附屬公司的摘要如下：

公司名稱	成立和 營業地點	已發行的繳足 股本的詳情 (除非另有說明， 均為普通股)	間接持有 附屬公司 股權的 百分比	主要 經營業務
陳唱父子汽車(星)私人有限公司	新加坡	100,000,000新幣 優先贖回 50,000,000新幣	100%	分銷汽車 及投資控股
陳唱汽車銷售私人有限公司	新加坡	10,000,000新幣	100%	分銷汽車
新加坡汽車工業私人有限公司	新加坡	2,000,000新幣	100%	分銷汽車零件
陳唱工業機械 (私人)有限公司	新加坡	4,000,000新幣 優先贖回 12,500,000新幣	100%	分銷重型商用車 輛和工業設 備機器租賃和提 供維修 售後服務
意美汽車企業私人有限公司	新加坡	8新幣	100%	分銷汽車
陳唱信貸私人有限公司	新加坡	34,100,000新幣 優先贖回 12,500,000新幣	100%	租購融資 和保險代理
陳唱實業(私人)有限公司	新加坡	32,900,000新幣 優先贖回 25,000,000新幣	100%	物業持有 和發展
Brizay Property Pte Ltd	新加坡	2新幣	100%	物業持有 和出租
日升行有限公司	香港	8,500,000港元	100%	投資控股
意美汽車(香港)有限公司	香港	8,000,000港元	100%	分銷汽車
Nissan Diesel (Thailand) Company Limited	泰國	1,646,456,000泰銖 優先贖回 250,000,000泰銖	100%	組裝及分銷重型 商用車輛 和其有關產品以 及提供 維修服務



## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 18、 在聯營公司的權益

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
應佔淨資產	393,036	200,416
應收聯營公司賬項	290	-
信譽	14,290	-
	<b>407,616</b>	<b>200,416</b>

主要聯營公司詳情如下：

公司名稱	成立地點	集團佔股權 之百分比	主要經營業務
Orix 汽車租賃私人有限公司	新加坡	50%	汽車租賃
太亞（香港）有限公司	香港	50%	分銷輪胎
Zero Co.,Ltd	日本	20.7%	提供物流業服務

### 19、 投資

#### (a)、非短期投資

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
供銷售的股本投資		
- 非上市，以成本計，扣除減值虧損后	29,306	43,332
- 香港以外地區上市，以公平值計	53,093	52,896
	<b>82,399</b>	<b>96,228</b>

因為非上市股本投資的公平值無法可靠地予以測量，所以供銷售非上市股本投資以成本減去減值虧損列賬。非上市股本投資不在公開市場上交易。

18

19

19 (a)

## 財務報表附注

(以港元呈報)

19

### 19、 投資 (續)

19 (b)

#### (b)、 短期投資

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
可供出售的債券投資 — 非上市，以成本計 減去：減值虧損	- -	415,783 (80,320)
	-	335,463

於2003年12月31日的短期投資是以可收回價值列賬。這些短期投資已在2004年全部出售。

20

### 20、 庫存

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
原料	22,054	36,842
半成品	12,222	7,873
零件和其他	96,141	87,880
成品和貿易存貨	417,783	498,295
付運中貨品	4,392	9,455
	552,592	640,345
以上包括以可變現淨值列賬的庫存	416,702	497,844

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 21、 銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人 (扣除壞賬和呆賬的具體準備金的淨值)

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
現時	219,153	212,124
已逾期1- 3月	67,138	27,817
已逾期3個月，但未超過12個月	10,943	5,063
	<u>297,234</u>	<u>245,004</u>

本集團准予由開單之日起的七天到六個月內為債務期限。

### 22、 租購客戶分期應收款

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
租購客戶分期應收款	447,462	439,500
未到期利息	(56,286)	(60,177)
	<u>391,176</u>	<u>379,323</u>
壞賬和呆賬準備	(86,047)	(86,812)
	<u>305,129</u>	<u>292,511</u>
結欠		
- 一年內	114,716	108,232
- 一年和五年之間	182,390	184,279
- 五年以上	8,023	-
	<u>305,129</u>	<u>292,511</u>

21

22

## 財務報表附注

(以港元呈報)

23

### 23、現金和現金等值物

	本集團		本公司	
	2004年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元	2003年 千港元
銀行存款	844,394	915,469	4,306	3,117
銀行結餘	68,129	49,137	2,060	1,654
手頭現金	570	402	-	-
現金及現金等值物	913,093	965,008	6,366	4,771
銀行透支(無抵押)	(10,643)	(53,345)		
綜合現金流量表中的 現金和現金等值物	902,450	911,663		

存款的有效年利率介於 0.01% 至 4.61% 之間(2003年: 0.01%至 5.3%)。存款的期限介於1天至3個月。

銀行透支的年利息介於 4.25%至 7.5% 之間(2003年: 4.5%至 7.25%)。

24

### 24、銀行貸款(無抵押)

截至2004年12月31日，銀行貸款應還款期如下：

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
一年內	125,805	58,016
一年後，但在二年內	146,671	3,870
二年後，但在五年內	146,624	7,739
	293,295	11,609
	419,100	69,625

總額11,609,000港元(2003年: 15,482,000港元)的銀行貸款是按香港銀行同業間的拆息率加年息1.5%，或是以銀行的資金成本加年息1.5%的較高者計息。總額285,510,000港元(2003年: 無)是按固定年息2.38%至2.85%計息。

其餘的銀行貸款是按截至2004年12月31日止的本年度浮動年息介於 1.07%至 7%(2003年: 1.3%至7%)計息。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 25、購貨客戶

購貨客戶的是帶有下列賬齡分析的債權人：

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
一個月內到期或即期即付	135,630	145,045
一個月後到期，但不超過三個月	91,527	72,556
三個月後到期，但不超過六個月	22,838	20,456
六個月後到期，但不超過十二個月	636	1,260
	<u>250,631</u>	<u>239,317</u>

### 26、應付給有關連公司的賬項

	本集團		本公司	
	2004年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元	2003年 千港元
營業餘額	1,880	399	36	36

### 27、準備金

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
擔保準備金		
1月1日結餘	20,129	16,410
已作準備金	5,115	4,733
已用準備金	(1,785)	(1,014)
12月31日結餘	<u>23,459</u>	<u>20,129</u>
一年內	9,625	8,736
超過一年	13,834	11,393
	<u>23,459</u>	<u>20,129</u>

售後擔保準備金主要與銷售的汽車有關。準備基準是按過去相同產品和服務的估計數額而計算。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

28

### 28、股本

	本集團及本公司	
	2004年 千港元	2003年 千港元
<b>法定股本:</b>		
3,000,000,000股普通股，每股0.50港元	1,500,000	1,500,000
<b>已發行並繳足：</b>		
2,013,309,000股普通股，每股0.50港元	1,006,655	1,006,655

29

### 29、儲備金

29 (a)

#### (a)、本集團

	附注	股份 溢價 千港元	本金 儲備 千港元	兌換 儲備 千港元	繳納 盈餘 千港元	保留 盈餘 千港元	總計 千港元
於2003年1月1日的 結餘		550,547	9,549	(427,362)	377,690	1,997,757	2,508,181
總確認損益		-	-	50,858	-	288,993	339,851
股東的股息	11	-	-	-	-	(100,666)	(100,666)
於2003年12月31日 的結餘		550,547	9,549	(376,504)	377,690	2,186,084	2,747,366
2004年1月1日的結餘		550,547	9,549	(376,504)	377,690	2,186,084	2,747,366
總確認損益		-	-	164,429	-	340,774	505,203
股東的股息	11	-	-	-	-	(100,666)	(100,666)
於2004年12月31日 的結餘		550,547	9,549	(212,075)	377,690	2,426,192	3,151,903

#### 資本儲備

資本儲備主要包括1984年重估非投資物業的土地及樓宇產生的盈餘。

#### 兌換儲備

兌換儲備主要包括因境外業務所產生的外匯折算差額，並不是集團整體業務的主要部分。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 29 儲備金 (續)

#### (b) 本公司

	附注	股本溢價 千港元	繳納盈餘 千港元	保留盈餘 千港元	總計 千港元
於2003年1月1日的結餘		550,547	623,313	169,197	1,343,057
總確認損益		-	-	99,991	99,991
股東股息	11	-	-	(100,666)	(100,666)
		550,547	623,313	168,522	1,342,382
於2003年12月31日的結餘		550,547	623,313	168,522	1,342,382
總確認損益		-	-	100,904	100,904
股東股息	11	-	-	(100,666)	(100,666)
		550,547	623,313	168,760	1,342,620
於2004年12月31日的結餘		550,547	623,313	168,760	1,342,620

#### 繳納盈餘

繳納盈餘是由公司發行股份以換取已收購股份的價值與本公司發行股份面值的餘額。根據百慕達的公司法令，繳納盈餘可以分派給股東，除非有合理理由相信會出現下述情況：

- (a) 本公司現時或在付款後將無法支付其到期的負債；或
- (b) 本公司的資產可變現價值將因此而低於其負債與其已發行股本及股份溢價的總額。

截至2004年12月31日 為止本公司可分派給股東的儲備金如下：

	2004年 千港元	2003年 千港元
繳納盈餘	623,313	623,313
保留盈餘	168,760	168,522
		792,073
		791,835

29

29 (b)

## 財務報表附注

(以港元呈報)

30

### 30、 金融工具

集團的金融資產包括現金、股本投資、債券、應收賬項、應收租購賬項及其他應收賬項。集團的金融負債包括貸款、借貸、應付賬項及其他應付賬項。金融資產及負債之會計政策見本賬目附注 第1項。

30 (a)

#### (a)、 利率風險

集團的貸款及借貸的利率及還款條件見附注第 23項和 24項。

現金及現金等值物、銀行透支及無抵押銀行貸款的約定重新定價期都於六個月以內。

30 (b)

#### (b)、 信貸風險

信貸風險指交易對手未能按合約履行還款責任時應於報告日期確認入賬的會計虧損。本集團並無向任何個別客戶提供大筆貸款。本集團的現金及現金等值物是存於多間信貸評級高的銀行。

本集團制定有貸款政策，並不時對貸款風險進行觀察。借貸超過某個數額的客戶都需通過信用評估。

集團所面對的最大信用風險反應在資產負債表中每項財務資產的賬面金額中。

30 (c)

#### (c)、 外匯風險

本集團的主要經營業務和收入都是以新加坡元（“新元”）為主，因此需面對外匯風險。新元對港元匯率之貶值及升值均能影響本集團之業績。

本集團附屬公司定時觀察外匯風險，辨別風險的大小以及有關貨幣單位的未來展望，並作適當的保值處理。截至2003年12月31日及2004年12月31日為止，沒有任何未結束的期貨買賣合同

30 (d)

#### (d)、 公平值

上市股票之公平價值列入附注19項。

現金、應收賬項、應收租購賬項及其他應收賬項，應付賬項及其他應付款項，貸款及借貸之公平值與其賬面值並無重大差異。

公平值可以兩者方式來確定，或者參考資產負債表編制日的市場價值，或者使用用於相似票據的短期利率對相關的現金流動額進行折現。



## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 31、 承諾

(a)、 在2004年12月31日，尚待履行而賬上未撥備的資本承諾如下：

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
已批准並簽約：		
- 物業建築	144,393	227,700

(b)、 經營租賃承諾

不可撤銷經營租約的應付款項：

	本集團	
	2004年 千港元	2003年 千港元
不遲於一年	4,405	9,513
一年至五年間	10,140	14,094
遲於五年	37,140	37,824
	51,685	61,431

集團出租一些物業給租戶。這些經營租賃一般的基本租約期間是一至六年。之後，租戶可選擇續約。經營租賃不包含或有租賃。

### 32、 與有關連人士之交易

下表是本集團在本年內，在正常的業務活動下，與有關連公司進行的重大交易的概況。

	附注	2004年 千港元	2003年 千港元
向陳唱摩多控股集團出售貨物和提供服務	(i)	3,481	1,838
向奧德美集團出售貨物和提供服務	(i)	1,575	8,669
奧德美集團提供的服務	(i)	5,170	277
從陳唱摩多控股集團購入存貨	(i)	11,846	9,531
從奧德美集團購入存貨	(i)	4,268	8,631
從奧德美集團得到的租購融資收入	(ii)	1,140	1,636
與陳唱摩多控股集團投資的附屬公司		4,800	-

## 財務報表附注

(以港元呈報)

32

### 32、 與有關連人士之交易（續）

附注:

- (i) 陳永順先生是陳唱摩多控股集團(“TCMH”)之董事總經理。奧德美私人有限公司(“Ultima”)集團則受控于陳氏家族。本集團、陳唱集團及奧德美集團之間的一切買賣及提供服務乃按一般商業條款進行。
- (ii) 租購融資收入是奧德美集團的汽車租購貸款的利息。租購貸款的利息是固定利率。償還期限和其他客戶一樣。

33

### 33、 經修訂會計準則

國際會計標準局已頒發若干項修訂後的國際財務報告準則（經修訂準則），這些準則將對自2005年1月1日或之後開始的會計年度生效。

公司正在對這些國際財務報告準則的影響予以評估，並將於2005年加以採用

34

### 34、 分項報告

分項報告是根據本集團的業務種類及業務區域來分項。主要的形式，業務種類分項，是根據本集團的管理和內部呈報結構所呈報。

各不同分項之間的價格是根據最合理的價位水平來確定。

各分項的業績、資產和負債包括那些直接可歸於個別分項以及那些可以合理地列入的項目。

分項的資本開支是本財政年裏收購分項資產的支出，這些資產估計可以使用超過一年。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 34、分項報告 (續)

34

#### 業務分項

本集團主要的業務分項包括：

(i) **汽車分銷**

本集團是新加坡日產汽車和新加坡、香港及中國 Subaru 汽車的獨家分銷商。其業務為代理銷售由日產製造商出口到新加坡的全部客車和輕型商用車以及從 Subaru 製造商出口到新加坡、香港和中國的全部客車。

(ii) **重型商用車及工業機械設備分銷**

本集團是新加坡、泰國和汶萊日產柴油重型商用車及日產叉車的唯一分銷商。本集團還推銷和分銷各種型號的日產柴油重型商用車和工業機械。

(iii) **出租物業**

本集團在新加坡擁有很大的物業權益，並逐步發展各種經營和投資物業，以應付集團本身對物業的需求，以及供出售和獲取租金收入。

(iv) **其他營業**

其他營業包括投資控股及租購融資

#### 區域分項

上述集團的業務分項主要在三個區域經營。新加坡是本集團各種業務的主要市場。在香港，本集團分銷 Subaru 汽車，提供修車服務和投資物業以獲取租金收入。本集團在中國製造座椅和減震器，以滿足不斷成長的國內市場。

在所提呈的區域分項資料中，分項收入是根據客戶所在區域計算的。資產分項則是根據資產所在地點來劃分。

## 財務報表附注

(以港元呈報)

34

物業租金		其他經營		綜合	
2004年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元	2003年 千港元
-	-	30,610	38,511	4,944,094	3,961,189
8,057	4,226	53,392	37,945	187,275	203,239
-	-	40,291	41,735	40,291	41,735
24,678	14,117	2,880	107	30,335	17,014
-	2,516	3,392	4,461	49,545	58,376
32,735	20,859	130,565	122,759	5,251,540	4,281,553
(9,035)	(2,081)	13,142	4,177	391,646	348,654
(4,265)	5,051	12,842	2,726	(9,119)	(5,081)
-	-	13,504	7,767	37,784	31,483
(1,435)	(2,117)	(18,262)	(12,811)	(82,019)	(87,351)
-	-	2,482	1,288	2,482	1,288
(14,735)	853	23,708	3,147	340,774	288,993
1,779,018	852,834	760,559	1,172,829	4,885,055	4,297,561
-	-	233,331	49,154	407,616	200,416
1,779,018	852,834	993,890	1,221,983	5,292,671	4,497,977
243,106	71,489	145,481	131,865	1,117,823	736,785
725,253	17,181	181,310	82,104	980,519	180,103
2,064	1,559	19,525	16,754	62,040	52,780
-	-	33,430	80,320	33,430	80,320
-	(66)	-	-	-	1,307

中國		其他		綜合	
2004年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元	2003年 千港元
90,117	54,770	551,987	415,150	5,251,540	4,281,553
108,737	59,209	382,129	880,455	4,885,055	4,297,561
2,104	594	19,997	22,054	980,519	180,103

## 財務報表附注

(以港元呈報)

### 34、分項報告 (續)

34

	分銷汽車		重型商用車工業 設備的分銷	
	2004年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元	2003年 千港元
對外客戶營業收入				
- 銷售	4,164,490	3,350,954	748,994	571,724
- 服務	84,988	94,058	40,838	67,010
- 融資	-	-	-	-
- 租金	2,588	2,790	189	-
- 其他	46,144	51,263	9	136
總收入	4,298,210	3,499,065	790,030	638,870
分項業績				
營業利潤	300,944	264,026	86,595	82,532
淨融資收入/(成本)	(13,568)	(8,691)	(4,128)	(4,167)
聯營公司收入	24,280	23,716	-	-
所得稅	(64,317)	(65,842)	1,995	(6,581)
少數股東權益	-	-	-	-
本年度淨利潤	247,339	213,209	84,462	71,784
分項資產				
於聯營公司的投資	174,285	151,262	-	-
綜合總資產	1,934,041	1,862,379	585,722	560,781
綜合總負債	551,860	401,163	177,376	132,268
資本支出	43,686	6,857	30,270	73,961
折舊費及攤銷費	12,314	12,561	28,137	21,906
減值虧損	-	-	-	-
主要的非現金收益/(支出)	-	1,373	-	-

除了根據本集團按業務種類提供的分項資料之外，下表中數據提供了區域分項的資料。

	新加坡		香港	
	2004年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元	2003年 千港元
對外客戶營業收入	4,553,844	3,761,496	55,592	50,137
分項資產	4,167,946	3,106,568	226,243	251,329
資本支出	956,348	156,983	2,070	472

## 財務報表附注

(以港元呈報)

35

### 35、 執行購買物業的認購權

集團於2004年3月15日以現金718,971,000港元收購了Brizay Property Pte Ltd 100% 的股份。

	2004 千港元
已收購的淨資產	
物業、工廠及設備	82
投資物業	717,372
應收賬項、按金及預付款項	2,810
現金及現金等值物	91
其他應付賬項及應計賬項	(1,384)
可辨認淨資產及負債	718,971
以現金付的收購價	718,971
減：被收購附屬公司的現金	(91)
因收購附屬公司的現金外流款項淨額	718,880

## 財政摘要

(以港元呈報)

	截至12月31日止				
	2000年 千港元	2001年 千港元	2002年 千港元	2003年 千港元	2004年 千港元
<b>業績</b>					
營業額	5,012,123	4,969,606	3,856,099	4,220,280	5,196,338
營業利潤	660,037	415,001	282,519	348,654	391,646
融資成本	(10,431)	(6,230)	(5,980)	(5,081)	(9,119)
聯營公司應佔業績	24,586	29,718	30,546	31,483	37,784
稅前利潤	674,192	438,489	307,085	375,056	420,311
稅項	(187,655)	(119,825)	(69,271)	(87,351)	(82,019)
少數股東權益	216	1,479	424	1,288	2,482
股東應佔利潤	486,753	320,143	238,238	288,993	340,774
<b>資產與負債</b>					
投資物業，發展中 物業，物業，廠房、設備 及租賃土地預付款項	1,436,453	1,265,371	1,420,168	1,537,386	2,520,232
於聯營公司權益	141,018	148,169	176,544	200,416	407,616
其他資產	404,943	317,230	310,485	305,104	306,752
淨流動資產	1,252,641	1,490,240	1,650,356	1,755,527	1,258,843
減去流動負債的總資產	3,235,055	3,221,010	3,557,553	3,798,433	4,493,443
非流動負債	(179,702)	(35,757)	(33,866)	(37,241)	(318,595)
少數股東權益	(11,428)	(9,274)	(8,851)	(7,171)	(16,290)
股東股本	3,043,925	3,175,979	3,514,836	3,754,021	4,158,558
每股基本盈利 (仙)	24.2	15.9	11.8	14.4	16.9

### 附注:

1. 合計為 5,196,338,000 港元 (2003年: 4,220,280,000港元) 的營業額包括貨物銷售、提供服務、租購利息收入及投資物業租金總收入。
2. 由於這些年期內沒有任何攤薄證券，故無呈述每股攤薄盈利金額。

## 集團物業

地點	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
香港 阿公岩村道 6號 A 新高声工业 大厦1樓全層	辦公樓 兼修車場 (自用)	9,719	租賃	2051年 10月22日	28
澳門 马揸度博士大馬路 431-487號及 漁翁街354-408號 南丰工业大厦 第一期地下 A 單位	展銷室 兼修車場 (投資之用)	8,805	租賃	2012年 11月29日	32
香港 港灣道 6-8號 瑞安中心 30樓	辦公樓 (自用及投資之用)	13,770	租賃	2060年 5月20日	19
北京市 順義縣 京順公路北面 裕京花园別墅 第一期203號	住宅 (投資之用)	5,335	租賃	2063年 12月14日	9
北京 西城區 阜城门外大街2號 萬通新世界廣場 B座17樓B1701， B1702及B1703	辦公樓 (投資之用)	3,682	租賃	2043年 11月2日	9
江蘇省 江陰市 青陽樓 里旺里村 江陰澄昌 汽车配件廠	辦公樓， 廠房及貨倉 (自用)	268,277	租賃	2046年 3月24日	7



## 集團物業

地点	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
江蘇省 江陰市 青陽鎮 裏旺裏村 錫金小區內一個 住宅單位	排屋 (自用)	1,744	租賃	未規定期限	7
新加坡武吉知馬路 911及913號 陳唱汽車中心， 郵編589622	展示廳、 修車場和 辦公樓 (自用)	198,606	永久業權	-	22
新加坡阿裕尼 上段14號， 郵編367843	發展中物業	222,876	永久業權	-	-
新加坡兀蘭路700號， 郵編738664	修車場和 辦公樓(自用)	233,188	永久業權	-	19
新加坡麟記路25號， 郵編 159097	展示廳、修車場 和辦公室(自用)	23,998	租賃	2059年 4月10日	9
新加坡奎因街15號 陳唱大廈 郵編 188537	辦公室、展示廳 和供出租的公寓 (投資之用)	22,193	永久業權	-	22
新加坡 武吉知馬路上段 798及800號 郵編 678138/139	供出租的 廠房和倉庫 (投資之用)	44,794 1,141 168,046	永久業權 租賃	- 2874年 4月16日	14
新加坡新樟宜路上段 大牌210座1樓703號 郵編 460210	展示廳 和辦公樓 (投資之用)	4,058	租賃	2078年 7月1日	25

## 集團物業

地点	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
新加坡惹蘭布羅23號 郵編 619479	展示廳、 修車場、辦公樓 和倉庫(自用)	161,631	租賃	2027年 10月1日	20
The Wilby Residence 25, 27, 29, 31 and 33 Wilby Road 郵編 276300 - 276304	出租公寓 (投資)	200,991	永久業權	-	7
新加坡 大士三道15號 郵編 639412	維修廠與辦公樓 (自用)	110,790	租賃	2013年 11月16日	21
新加坡大巴窰鎮8巷 17號郵編 319254	展示廳、 維修廠和辦公樓 (自用)	58,737	租賃	2023年 2月28日	9
新加坡大巴窰鎮8巷 19號郵編 319255	發展中用地 (自用)	58,715	租賃	2053年 2月28日	1
19 新加坡兀美路4號 郵編 408623	展示廳、 維修廠和辦公樓 (自用)	59,379	租賃	2030年 10月1日	2
1 號第6洛陽路 郵編 628099	維修廠與辦公樓 (自用)	223,908	租賃	2033年 4月15日	31

## 集團物業

地点	用途	面積 (平方尺)	租賃期	期限	樓宇年齡 (年期)
Unit 4.01 Block A Greenview Apartments Jalan Sekolah Kencana IV Pondok Indah Jakarta 12310 Indonesia	公寓 (自用)	2,045	租賃	2024年 8月24日	11
59 M001, Rangsit-Pathumthani Road, Banklang, Musang District, Pathumthani Province, Thailand	展示廳、 維修廠、 辦公樓和 倉庫 (自用)	557,754	永久業權	-	17
No. 10, Jalan 51A/223 46109 Petaling Jaya Selangor Darul Ehsan Malaysia	展示廳、 維修廠和 辦公樓 (自用)	43,575	租賃	2062年 1月19日	1

閣下如對本通告或應採取之行動有任何疑問，應諮詢股票經紀、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。

閣下如已將名下之陳唱國際有限公司股份全部售出或轉讓，應立即將本通告及隨附之授權書表格送交買主或承讓人或經手買賣之銀行、股票經紀或其他代理商，以便轉交買主或承讓人。

香港聯合交易所有限公司對本通告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本通告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## 陳唱國際有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：693)

### 發行與購回股份之一般授權建議 及 有關2005年股東大會上卸任后應選連任之董事的資料

陳唱國際有限公司茲定於：二零零五年五月十三日（星期五）上午十一時正，假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行股東週年大會，有關通告載於年報中。無論閣下能否出席大會，務請儘快及無論如何於大會舉行時間四十八小時前按照授權書表格所印備之指示，將表格填妥並交回本公司於香港之主要辦事處，地址為香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心30樓3001室。填妥及交回授權書表格後，股東仍可親身出席大會並於會上投票。

二零零五年四月六日

## 釋義

在本通告內，除非文義另有所指，下列詞語具有下列涵義：

股東週年大會	指	於二零零五年五月十三日上午十一時正舉行之股東週年大會
公司細則	指	公司的細則
守則	指	公司收購及合併守則
本公司	指	陳唱國際有限公司（目前是上市公司，於百慕達註冊成立）
公司法	指	百慕達一九八一年公司法
董事	指	本公司董事
本集團	指	本公司及其附屬公司
香港	指	中華人民共和國香港特別行政區
最後實際可行日期	指	二零零五年四月四日，即本通告刊行前之最後實際可行日期
上市規則	指	聯交所證券上市規則
建議購回授權	指	於通過授予建議購回授權之有關決議案之日，建議於股東週年大會上授予董事購回不超過本公司已發行股本總面值10%之一般授權
股份	指	本公司股本中每股面值0.50元之普通股份
股東	指	股份持有人
聯交所	指	香港聯合交易所有限公司
TCC	指	陳唱聯合有限公司，本公司之控權股東
元及仙	分別指	港元及港仙

## 董事會致函

### 陳唱國際有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

#### 董事：

拿督陳金火先生  
陳永順先生  
王陽樂先生  
陳慶良先生  
梁亞拾先生  
孫樹發女士  
李漢陽先生\*  
劉桂明先生\*  
松尾正敬先生\*  
劉珍妮女士\*\*

#### 註冊辦事處：

Clarendon House  
2 Church Street,  
Hamilton HM 11  
Bermuda

#### 主要營業地點：

香港灣仔港灣道6-8號  
瑞安中心30樓3001室

\* 獨立非執行董事

二零零五年四月六日

\*\* 非執行董事

致各股東，

先生/女士，

### 發行與購回股份之一般授權建議 及 有關2005年股東大會上卸任后應選連任之董事的資料

#### 緒言

陳唱國際有限公司董事會於二零零五年三月十六日公佈已審核截止於二零零四年十二月三十一日的綜合業績，並於二零零五年五月十三日舉行的股東週年大會上建議授予董事發行和購回股份之普通決議案。本通告旨在為您提供該等授權之建議的細節，並尋求您在股東週年大會上對這些建議的批准。

#### 發行股份之一般授權建議

為確保董事能有彈性處理和慎重起見，如要發行任何股份，按照證券上市規則規定，須獲股東的贊同，以取得為發行股份之一般授權。現於股東週年大會上提呈第一項普通決議案，授予董事分配和發行新股本不超過本公司已發行股本面值總額之20%之一般授權。此項決議案一旦通過便立即生效。此外，如通過第三項普通決議案，於第二項普通決議案所購的股份將附加於第一項普通決議案所提的20%。董事表明並無立即根據此一般授權而發行任何股份的計劃。

## 董事會致函

### 購回股份之一般授權建議

另一項普通決議案是授予董事購回不超過本公司已發行股本面值總額之10%之一般授權，此項決議案一旦通過便立即生效。

上市規則就擬議中之回購股份授權要求寄送給股東之說明函件，列載於本通告附件之中。本說明函件內載有一切合理需要之資料，以便股東能夠就投票贊成或反對批准於股東週年大會上所提呈之有關決議案，作出知情之決定。

### 有關2005年股東大會上卸任后應選連任之董事的資料

為了讓您瞭解更多訊息，在2005年股東大會上，我們將可能再次當選的卸任董事的詳細資料介紹如下：

**王陽樂先生**，56歲，1997年3月被任命為公司的執行董事，自1998年7月公司上市以來一直擔任本公司的董事總經理職務，此外，他還擔任本集團多家附屬公司的董事。他於1981年加盟本集團，在1992年前往香港就職以前在新加坡擔任過許多重要職務。王陽樂先生是一名特許測量師，1971畢業于英國雷丁大學並獲有理科學士學位(建築經濟學)。其先前的工作經歷包括，1976年到1980年間曾在國防部與Straits Steamship Co. Limited就職。

2003年3月以前，王陽樂先生一直擔任新加坡上市公司Stamford Tyres Corporation Limited的非執行董事。除上述公司以及本公司外，他在最近三年內未再擔任其他上市公司的董事職務。根據上市規則，親屬先生同本公司的任何董事、高級經理、大股東或控股股東無任何親屬關係。截止最近的可執行日期，王陽樂先生擁有《證券及期貨條例》第15章所規定的本公司的股份權益。

王陽樂先生的任職無固定期限，他要服從本公司章程的卸任與重選條款的規定。他的董事費將由董事會根據其工作職責、主流市場狀況以及本公司的經營及收益率作出決定。

**松尾正敬先生**，61歲，2004年12月被任命為本公司的獨立非執行董事，松尾先生在本集團中不擔任其他職務。他畢業於日本山口國立大學，獲有機械工程學位。在歐洲、南美、中東、非洲、東南亞和中國，他從事過18年以上的製造與技術工作和以及另外18年的企業與商業活動。他在一家世界著名的卡車、發動機製造與分銷公司以及東京證券交易所的上市公司 — Nissan Diesel Motor Co Ltd擔任高級董事總經理，直至2001年退休。

除本公司的董事職務外，松尾先生在最近三年中未擔任過其他上市公司的董事。根據上市規則，松尾先生同本公司的任何董事、高級經理、大股東或控股股東沒有任何親屬關係。截止最近的可執行日期，松尾先生擁有《證券及期貨條例》第15章所規定的本公司的股份權益。

松尾先生的任職無固定期限，他要服從本公司章程的卸任與重選條款的規定。他的董事費將由董事會根據其工作職責、主流市場狀況以及本公司的經營及收益率作出決定。

## 董事會致函

### 要求投票的權利

根據『公司細則』第66條規定，在任何股東大會上，需經大會投票通過的決議，應按舉手方式進行，除非（在宣佈舉手表決結果時或之前或在撤銷任何其他投票要求時）以下人員要求進行投票：

- (a) 大會主席；或
- (b) 至少三名親自出席會議的股東（或在股東是公司的的情況下，由其正式授權代表）或大會臨時有權投票的代理人；或
- (c) 某些親自出席會議的股東或若干個股東（或在股東是公司的的情況下，由其正式授權代表）或代理人並代表不少於有權在大會上投票之全體股東之總投票權十分之一；或
- (d) 某些親自出席會議的股東或若干個股東（或在股東是公司的的情況下，由其正式授權代表）或代理人並持有公司授予大會投票權股份的，其股份繳足額等於或不少於授予投票權之全部繳足股份的十分之一。

以股東代理人的身份或在股東是公司的的情況下由其正式授權代表提出的要求，應視為股東本人提出的要求。

### 授權書

本通告隨附股東週年大會適用之授權書。無論股東能否出席大會，務請按照授權書所印備之指示，將表格填妥，並於大會舉行時間四十八小時前交至本公司於香港之主要辦事處。填妥及交回授權書後，股東仍可親身出席股東週年大會，並於會上投票。

### 推薦意見

董事會認為，擬議中的授予董事發行及購回股份之決議案符合本集團的整體利益。因此，董事建議股東投票贊成載於股東週年大會通告上之所有決議案。

為/代表董事會

孫樹發女士

財務董事



## 附件 — 說明函件

### 購回股份之上市規則

上市規則有關部分准許在聯交所作第一上市之公司在聯交所購回彼等之股份，惟須受以下若干限制，有關限制概述如下：

- **股東之批准**

上市規則訂明，在聯交所作第一上市之公司所進行之所有購回股份之行動，事前必須以通過普通決議案(以一般授權或就特定交易作出特別批准)之方式批准。

- **資金來源**

用以購回股份之資金必須按照公司之組織章程大綱，公司細則及百慕達適用法例從可合法撥作該用途之資金中支付，根據百慕達法例，公司任何購回行動之資本額，僅可從有關股份已繳足股本或公司原可供派發之股息或分派盈利之資金或就該目的而發行股份之所得款項中支付，至於購回行動須支付之溢價，則可由公司原可供派發之股息或分派盈利之資金或公司之股份溢價賬中支付。

- **買賣限制**

建議由公司購回之股份必須為已繳足股份。

公司於聯交所購回之股份最多以本公司於通過有關決議案當日已繳足發行股本之10%為限。

當一家公司欲在股票交易所購買其股票時，如果買價高于該公司股票在過去5個交易日的平均開市價5%或以上，則這家公司不應在股票交易所買進其股票，如購回股份會引致公眾人士持有之上市股份數目降至低於上市規則規定之最低百分比，即25%，則上市規則亦禁止該公司在聯交所購回其股份，此外，公司不得以現金以外之代價或聯交所不時公佈之買賣規則所規定者之外之付款方式在聯交所購回本身之股份。

- **日後發行股份**

在未得聯交所事先批准前，公司不得於緊隨購回股份後三十日內發行或宣佈發行新股，就行使於購回行動前尚未行使之認股權證、購股權或要求公司發行股份之類似票據(如有)而發行股份除外。

- **購回股份之地位**

上市規則規定，所有購回股份之上市地位將自動注銷，而公司須確保已購回股份之有關股票於緊隨支付任何該等購回後，儘快予以注銷及銷毀，根據百慕達法例，所有購回之股份須視作已注銷。

## 附件 — 說明函件 (續)

### 購回股份之上市規則 (續)

- **暫停購回**

上市規則規定，於可影響股份價格之事件發生或作出可影響股份價格之決定後之任何時間內，公司不得購回任何股份，直至可影響股份價格資料已予公佈為止，特別是在公司批准初步公佈年度業績或發佈中期報告前之一個月內，除特殊情況外，公司不得在聯交所購回股份。此外，如公司違反上市規則，聯交所可禁止該公司在聯交所購回股份。

- **呈報規定**

上市規則規定，在聯交所購回股份，須於下一個營業日早盤開市或任何開市前（以較早者為準）三十分鐘向聯交所呈報。此外，公司年報必須披露年內購回股份之詳情(按每月基準)，包括購回股份之數目及所支付之價格總額。董事會報告須載述年內所進行之購回行動及董事進行行動之原因。此外，公司須促使代該公司購回股份之經紀及時提供給公司購回股份之資料，好讓公司向聯交所披露此資料。

- **關連人士**

上市規則規定，公司不得故意在聯交所向關連人士，包括公司或其任何附屬公司之董事，主要行政人員，主要股東或彼等之聯繫人士(定義見上市規則)購回股份。此外，關連人士亦不得故意在聯交所向該公司出售其股份。

### 股本

於本函刊印前之最後實際可行日期，本公司之已發行股本為 2,013,309,000 股股份，待批准建議購回授權之決議獲通過後，及基於股東週年大會舉行前不再發行或購回股份，本公司可於下屆股東週年大會結束時，或根據法例規定本公司召開下屆股東週年大會之期限屆滿或決議案之授權經股東在大會上通過決議案予以撤銷或修訂之日(以最早發生者為準)購回最多達 201,330,900 股代表公司已發行股份之10%的股份。

### 進行購回之理由

董事相信，向股東尋求批准一般授權令本公司可於聯交所購回其股份，乃符合本公司及其股東之最佳利益，進行該等購回行動可提高本公司之每股資產淨值及/或本公司之每股盈利(視乎當時之市場情況及資金安排而定)，董事僅在其相信購回行動將有利於本公司及其股東之情況下方會進行購回，倘進行購回，董事建議使用本公司內部現金盈餘支付該購回。

## 附件 — 說明函件 (續)

董事現時並無意購回任何股份，董事僅會在彼等認為購回行動乃符合本公司之最佳利益之情況下行使購回權力，董事認為，倘購回股份之一般授權按現時市值獲全面行使，與本公司截止二零零四年十二月三十一日(本公司最近編制之經審核綜合財務報表之日期)止之經審綜合財務報表所披露之狀況比較，行使一般授權以購回股份可能會對公司之營運資金(而非資產與負債狀況)造成重大不利影響，考慮到該情況會對本公司所需營運資金或對董事不時認為適合本公司之資產與負債水平造成重大不利影響之情況下，董事現不建議行使授權以購回股份。

### 股價

本公司股份於過去十二個月內每月在聯交所買賣之最高及最低成交價如下：

月份	最高 成交價 港元	最低 成交價 港元
<b>二零零四年</b>		
四月	1.660	1.550
五月	1.610	1.450
六月	1.520	1.450
七月	1.530	1.450
八月	1.520	1.480
九月	1.520	1.490
十月	1.530	1.480
十一月	1.610	1.430
十二月	1.590	1.450
<b>二零零五年</b>		
一月	1.570	1.500
二月	1.580	1.550
三月	1.590	1.470

資料來源：香港聯合交易所有限公司

### 一般資料

本公司各董事(就彼等作出一切合理查詢後所知)或彼等之任何聯繫人等目前並無意將任何股份售予本公司或其附屬公司。

董事已向聯交所承諾，在適用情況下，彼等將根據上市規則及百慕達適用法例行使建議購回授權。

關聯人士(定義見上市規則)概無知會本公司，其現擬將任何股份售予本公司，或已承諾不會將之售予本公司。

倘因購回股份導致股東在本公司投票權所占之權益比例增加，則根據香港公司收購及合併守則第三十二條規定，是項增加將被視作一項收購，而由此引起一位股東或多名一致行動之股東可能取得或共同取得對公司之控制權(視乎股東權益增加之幅度而定)，則須依據守則第26條提出強制收購建議。

## 附件 — 說明函件 (續)

於最後實際可行日期，就董事所深知及確信，陳唱聯合有限公司，本公司之控權股東(TCC)擁有本公司現有已發行股本約45.34%之股權，倘董事全面行使建議購回授權，TCC在公司已發行股本中之股權將增加至約50.38%，就董事所深知及確信，根據守則，該增幅將導致提出強制收購建議之責任，董事現時無意在根據守則TCC須提出強制收購建議情況下購回股份。

上市規則規定，倘購回行動將導致公眾人士所持之已發行股本少於25%(或根據聯交所規定之其他最低持有比率)，則公司不得在聯交所進行購回，董事不建議購回導致公眾人士所持股份比例少於規定之最低持股比率。

### 本公司購回之股份

在最後實際可行日期之前六個月內，本公司並無在聯交所或以其他方式購回任何股份。

# 陳唱國際有限公司

## 股東週年大會通告

陳唱國際有限公司謹訂於二零零五年五月十三日（星期五）上午十一時正，邀請本公司股東出席假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行第八屆股東週年大會，商議下列事項：

### 議程：

#### 一般事項

1. 省覽截至二零零四年十二月三十一日止年度之經審核過的綜合財務報表已審核賬目，董事會及核數師之報告。
2. 宣派末期股息。
3. 重選董事。
4. 授權董事擬定董事袍金。
5. 重聘畢馬威會計師事務所為審計師及授權董事會擬定其酬金。

#### 特殊事項

6. 作為特別事項，考慮並酌情通過下列議案：

##### (A) 第一項普通決議案

##### “動議：

- (i) 在下文(iii)段之規限下，一般及無條件批准董事於有關期間內(定義見下文)行使本公司一切權力以配發或以其他方式處理本公司股本中任何未發行股份，及作出或授出可能須行使是項權力之建議，協議及/或購股權。
- (ii) 上文(i)段所述之批准須加於本公司董事任何其他授權及須授權本公司董事於有關期間內作出或授出可能須於有關期間結束後行使上述權力之建議，協議及/或購股權。
- (iii) 本公司董事於有關期間根據上文(i)段之批准而配發、發行或以其他方式處理本公司股本中之未發行股份面值總額，除根據供股事宜及本公司任何已發行認股證權附有之認購權獲行使外，總額不得超過本公司於決議案通過之日的本公司已發行股本中股份面值總額之20%；
- (iv) 就本決議案而言：
  - (a) “有關期間”乃指本決議案通過之日起，計直至以下三者中之較早抵達日期止之期間：
    - (1) 本公司下屆股東週年大會結束時；
    - (2) 法例或本公司之公司細則規定本公司須召開下屆股東週年大會之期限屆滿之日；及
    - (3) 本公司股東於股東大會上通過普通決議案撤銷或修訂本決議案所賦予之授權；及
  - (b) “供股”乃指本公司董事會於訂定之期間向於指定記錄日期名列股東名冊之股份持有人按彼等當時之持股比例提呈發售本公司股本中股份之建議(惟本公司董事會有權就零碎股權或根據任何香港以外地區之法律限制或責任或任何認可監管機關或任何證券交易所之規定而作出其認為必須或權宜之豁免或其他安排)。

# 陳唱國際有限公司

## 股東週年大會通告（續）

### (B) 第二項普通決議案

#### “動議：

- (i) 在下文(ii)段之規限下，一般及無條件批准本公司董事在有關的期間內(定義見下文)行使本公司的一切權力，以於香港聯合交易所有限公司或股份可能上市之任何其他證券交易所購回本公司之股份，並就此目的而言，在根據股份購回守則及符合與按照所有適用法例以及香港聯合交易所有限公司證券上市規則之情況下，獲證券及期貨事務監察委員會與香港聯合交易所有限公司確認；
- (ii) 根據上文(i)段之規定下，可購回的股份面值總額不能超過於本決議案通過當日本公司股本面值總額的10%，而上述批准亦須受此數額為限；
- (iii) 待本決議案(i)及(ii)段各自獲得通過後，撤銷本決議案(i)及(ii)段內所提述之任何已授予各董事且仍屬有效之事先批准；及
- (iv) 就本決議而言：
  - “有關期限”乃指本決議案通過之日起計直至以下三者中之較早日期止之期間：
    - (a) 本公司下一屆股東週年大會結束時；
    - (b) 法例或本公司之公司細則規定本公司須召開下屆股東週年大會的期限屆滿之日；及
    - (c) 本公司股東於股東大會上通過普通決議案撤銷或修訂本決議案所賦予之授權。”

### (C) 第三項普通決議案：

“動議透過增加根據該項一般授權董事可配發之本公司股本面值總額，增加金額相當於本公司根據上文第二項普通決議案所授予之權力可購回之本公司股本面值總額，惟該金額不得超過於本決議案通過之日本公司已發行股本面值總額10%；以擴大根據載列於本大會之召開通告之第一項普通決議案授予本公司董事行使本公司權力配發，發行及以其他方式處置額外之本公司股份之一般授權。”（見附註 i）

奉董事會命  
公司秘書  
張淑儀

香港，二零零五年四月二十一日

註冊辦事處：Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda.  
香港的主要辦事處：香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心30樓3001室

## 陳唱國際有限公司 股東週年大會通告（續）

### 附注：

- (i) 若上文第一項及第二項普通決議案獲得股東批准，本決議案亦將提交股東審批。
- (ii) 凡有權出席上述大會及於大會上投票之股東，均有權根據本公司細則委派一位或多位代表出席，代其投票，受委代表不須為本公司股東。
- (iii) 倘屬聯名登記股份持有人，則擁有優先權之一位人士可於會上投票(不論親身或委派代表)惟其他聯名持有人之股票將不被採納，就此而言，優先權乃取決於股東名冊內有關聯名持有人之排名次序。
- (iv) 代表委任表格連同簽署之授權書或其他授權文件(如有)或經由公證人簽署證明之該等授權書或授權文件副本，必須於上述大會或是其他任何續會之指定舉行時間48小時之前送達香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心30樓3001室，方為有效。
- (v) 本公司將由二零零五年四月二十八日至二零零五年五月十三日(首尾兩天包括在內)期間暫停辦理本公司股份過戶登記手續。

**陳唱國際有限公司**  
(於百慕達註冊成立之有限公司)

**授權書**

我/我們(姓名) \_\_\_\_\_ (請用正楷書寫)

住在(地址) \_\_\_\_\_

擁有陳唱國際有限公司股份 \_\_\_\_\_ (見附注1)現委任

(姓名) \_\_\_\_\_

住在(地址) \_\_\_\_\_

或是當他不能出席時，委任(姓名) \_\_\_\_\_

住在(地址) \_\_\_\_\_

或是當他不能出席時，委任大會主席（見附註2）

作為我/我們的委任代表出席本公司於二零零五年五月十三日（星期五）上午十一時正，假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行的第八屆股東週年大會，以及任何展期召開的會議，並就任何決議案或是建議中的任何動議，代表我/我們投票。

我/我們授權和指示委任代表，對以下的決議案作如下投票(見附注 3)：

	動議(見附注 3)	贊成	反對
1	省覽截至二零零四年十二月三十一日止經審核的綜合財務報告、董事會報告及審計師報告。		
2	宣派末期股息。		
3	重新選舉下列人士擔任公司董事：		
	(i) 王陽樂先生		
	(ii) 松尾正敬先生		
4	授權董事擬定董事袍金。		
5	重聘畢馬威會計師事務所為審計師、並授權董事會擬定其酬金。		
6	(A) 作為第一項普通決議案 授權董事會配發、發出或處理本公司還未發行的股份。		
	(B) 作為第二項普通決議案 授權董事會購回本公司股份。		
	(C) 作為第三項普通決議案 將購回股份加入本公司發出股份之授權。		

簽名 \_\_\_\_\_

日期：二零零五年[ ]月[ ]日





附注：

- 1 請在表格上填上以你的姓名及註冊的股份數量，如果表格上沒有填寫，這份授權書將被視為是以你名下註冊所持有關本公司股份的授權書。
- 2 股東有權可以委任超過一人作為他的代表，如果他委任超過一個人，刪掉會議主席的字眼，並在授權書上表格的空格裏，填上所委任者的姓名，這個表格上如果有任何更改，發出授權書者都必須簽名。
- 3 **重要提示：** 如果您打算對任何決議投贊成票，請在標有“贊成”的方格內打勾。如果您希望對任何決議投反對票，請在表有“反對”的方格內打勾。如您沒有在方格內打勾，則您的代表將有自行代您投票的權利。您的代表還將有權對大會通知規定專案以外的適當提交大會審議的任何決議自行投票表決。
- 4 如果是由企業委任，授權書必須蓋上該公司公章、或經公證人簽署證明或由該公司所授權之職員簽署證明或其他授權人簽署證明，方為有效。
- 5 在聯名股東的情況下，所有的聯名股東的名字都必須填上，但只須其中任何一個人簽名便可。
- 6 委任代表的文件、連同授權人簽署的授權書或其他的授權文件（如有），必須簽署後（或是證實的副件）在股東週年大會舉行之前的48小時前送到香港灣仔港灣道6-8號，瑞安中心30樓3001室，方為有效。
- 7 接受委任的代表，不須要是本公司股東。

----- 由此折 -----

郵 票

# 陳 唱 國 際 有 限 公 司

香 港 灣 仔

港 灣 道 6-8 號

瑞 安 中 心 30 樓 3001 室

----- 由此折 -----